



# új magyar szó

20 oldal

Ára: 1,5 lej

Országos közéleti napilap | Alapítva 1947-ben, Romániai Magyar Szó címmel

VIII. évfolyam,  
8. (1580.) szám**BNR-valutaárfolyamok**

1 euró	4,3446 ▼
1 amerikai dollár	3,4074 ▼
100 magyar forint	1,4055 ▲

**Aktuális**

2

**Schmitt lemondását követelik**

Schmitt Pál magyar köztársasági elnök lemondását követelik a magyarországi ellenzék, amennyiben bebizonyosodna a hvg.hu értesülése, hogy az államfő valóban plagizált doktori disszertációjának megírásakor. Schmitt elutasítja a plágium vádját.

**Háttér**

4

**Európai Emberjogi Bíróság: jogszerű a bérlefaragás**

Jogszerű volt a romániai közalkalmazottak bérének 25 százalékos lefaragása – döntött el az Európai Emberjogi Bíróság. A jogászok eltérően nyilatkoznak az ítélet következményeiről.

**Kultúra**

6

**Kié itt a tér?**

*Etnikai térformáló tendenciák – Kisebbségi építé-* szet címmel jelent meg a Pro Minoritate folyóirat legújabb, téli száma. A kiadvány szerzői ezúttal azt a kérdéskört járták körül, miképpen igyekeznek egy kisebbség a köztereket szimbolikusan birtokolni, visszaszerelni, számára otthonossá tenni.

**Vezércikk**

3

**Hogyan szeressük Magyarországot?**

Magyarországot akkor szeretjük igazán, ha eltévelyedéseire figyelmeztetünk. Akármilyen nehéz, akármilyen fájdalmas is, akárhány haragos, az előfizetés lemondásával fenyegetőző levelet kapunk is érte kedves olvasóinktól, ettől a féltő-óvó szigortól nem tudunk eltekinteni. ▶



Salamon Márton László

## Pápai nyomás Băsescura

*Segítséget kértek az államfőtől a katolikus egyházi vezetők a levéltári törvény ügyében***Allami monopólium. Ha a módosított törvény életbe lép, több száz folyóméter értékes dokumentum kerülhet vissza az egyházak birtokába**

Vatikáni nyomásgyakorlásnak is minősíthető nyílt levél érkezett a napokban a román államelnöki hivatalhoz, amelyben a romániai katolikus egyházi főméltóságok arra kérik Traian Bănescu: járjon közbe annak érdekében, hogy mielőbb lépjen életbe az egyházi levéltári anyagok visszaszolgáltatását lehetővé tevő törvény. A jogszabályt tavaly alkotmányellenesnek nyilvánították, és módosításainak egyik előterjesztője, Kerekes Károly RMDSZ-es képviselő szerint nem lesz könnyű újra elfogadtatni a parlamenttel. Ennek oka, hogy az egyházak kérésének eleget tévő törvényt az ellenzék a román állam elleni támadásnak minősíti. **7. oldal ▶**

### Sarkára állt az RMDSZ

**M. Á. Zs.**

„Ritli László egészségügyi miniszte szerda elbocsátotta tiszteletbeli tanácsosi tisztségéből parlamenti kollégánkat, Tudor Ciuhodaru-t. Pont. Ez a tárcavezető döntése volt, és nem kommentálom” – szögezte le tegnap délután Kolozsváron Kelemen Hunor. Az RMDSZ elnöke a Szövetségi Elnökség ülése után állt a sajtó elé, hogy ismertesse az RMDSZ álláspontját a sok vitát kiváltó egészségügyi kerettörvénnyel és a szaktárcában bekövetkezett személyi változásokkal kapcsolatban.

**Folytatása a 3. oldalon ▶**

### Fotómúzeumot ígér Kelemen

▶ Olyan múzeum létrehozását ígérte tegnap, a romániai fotóművészet napján Kelemen Hunor, ahol a hazai fotósok ha-

gyatékát tárolják és bemutatják. A kulturális miniszter kiállítást nyitott meg a kolozsvári Szépművészeti Múzeumban. **6. oldal ▶**

**Kelemen Hunor (jobbra) nyitotta meg a kolozsvári fotókiállítást** Fotó: Tofán Zsolt

### Mától érvényes az új regadó

▶ Mától érvényes az új regisztrációs adó, amelynek értelmében 25 százalékkal csökken a gépjárművekre fizetendő környezetvédelmi illeték. A jogszabály azonban a 2007 előtt bejegyzett autókra is vonatkozik – az adót egy alkalommal kell kifizetni az új vagy használt gépkocsikra, első romániai bejegyzésük alkalmával, attól függetlenül, hogy hazai vagy külföldi gyártmányúak. A 2007 előtt beírt autók esetében az adót eladás esetén a vásárlónak kell kifizetnie. **7. oldal ▶**

**Mai mellékletünk:****úmsz színekép**

## Röviden

## Száz ezer új magyar állampolgár

Több mint kétszáz ezer állampolgársági kérelem érkezett tavaly, és a kérelmet benyújtók közül mintegy 103 ezren immár magyar állampolgárok – mondta Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes tegnap Budapesten. A legidősebb kérelmező egy 104 éves férfi volt, aki Munkácson született, és a történelem folyamán kétszer veszítette el magyar állampolgárságát, most New Yorkban él.

## Tiltakozásra készül Róma

Mario Monti olasz miniszterelnök attól tart, hogy a hitelválság nyomán EU-ellenes megmozdulások lesznek az országában, ezért szerdai berlini látogatásán elhatárolódott a német–francia eurós válságkezeléstől. Monti bemutatkozó látogatáson járt szerdán Angela Merkelnél, és ebből az alkalomból interjút adott a *Die Welt* című napilapnak. „Amennyiben belátható időn belül az olaszok számára nem járnak kézzelfogható eredménnyel a takarékosági és reformintézkedések – jelentette ki az olasz miniszterelnök –, Olaszország tiltakozó akciókat indít Európa, ezen belül az Európai Központi Bank és nem utolsósorban Németország ellen, amely az uniós intolerancia vezére.”

## Lemond a cseh külügyminiszter?

Lemondással fenyegetőzik Karel Schwarzenberg cseh külügyminiszter (*képünkön*), ha országában nem fogadják el minden feltétel nélkül az Európai Unió új közös költségvetési és gazdasági politikáját és ragaszkodik



a szuverén állami költségvetéshez. A cseh diplomácia vezetője a *Lidové Noviny* című konzervatív prágai napilap tegnapi számában megjelent interjújában elmondta: ha Petr Necas miniszterelnök nem írja alá a cseh csatlakozást a közös költségvetési unióhoz, a TOP 09 miniszterei – őt magát is beleértve – távoznak a kormányból.

## Megkapja éves fizetését a jegybankelnök

Noha még két hét sem telt el az évből, a Svájci Központi Bank kifizeti napokkal ez előtt lemondott vezetőjének az egész éves fizetését, egymillió dollárt. A jegybank annak ellenére teszi meg ezt, hogy Philipp Hildebrand a felesége devizaszpekulációja miatt kényszerült lemondásra. A bank tájékoztatása alapján egyéves fizetés jár, mivel fél éves felmondási idejére megilleti a munkabére, miközben a következő hat hónapra azért kapja meg a fizetését, mert törvény tiltja, hogy jövő januárig új munkát vállaljon.

## Bebalzsamozzák Kim Dzsong Il-t

A december közepén elhunyt észak-koreai diktátor, Kim Dzsong Il holtteste egy fővárosi palotában kap helyet – jelentette be az ázsiai ország hivatalos hírügynöksége, a *KCNA* a *BBC* brit közszolgálati csatorna internetes oldalán közölt tudósítás szerint. A 69 éves korában, szívromban elhunyt Kedves Vezetőt a phenjani Kumszuszan emlékpalotában helyezik el apja és elődje, Kim Ir Szen üvegkoporsóban megtekinthető, bebalzsamozott holtteste mellett.

# ET: jogokat sért az Orbán-kormány

## Hírösszefoglaló

► Az Európai Bizottság szerdai elmarasztaló állásfoglalása után tegnap sem csitulak a magyar kormányt érintő külföldi kritikák. Strasbourgban nyilvánosságra került, hogy az Európa Tanács (ET) emberi jogi biztosa szerint a közelmúltbeli magyar törvényalkotás során nem vették eléggé figyelembe az alapvető emberi jogi elveket, és az igazságszolgáltatásra, a véleménynyilvánítás szabadságára, valamint a vallásszabadságra vonatkozó döntések súlyos aggodalmakat váltottak ki. Bár a magyar kormány választ adott korábban ezzel kapcsolatban írt levelére, Thomas Hammarberg továbbra is aggódik. Az ET főtítkára ugyanakkor szakértői segítséget ajánlott Magyarországnak abban, hogy áttekintsék az új magyar alaptörvénnyel és az ahhoz kapcsolódó sarkalatos törvényekkel kapcsolatos magyarországi jogalkotói tevékenységet. Thorbjorn Jagland azt javasolta, hogy Budapest kérjen szakvéleményt az ET égisze alatt tevékenykedő Venecei Bizottságtól azokról a törvényekről, amelyek az igazságszolgáltatás törvényességével, a vallásszabadsággal, valamint a parlamenti választásokkal kapcsolatosak.

## Weber nem várna

Az Orbán-kormány politikája tegnap az Európai Parlamentben is terítékre került. Magyar-



Thomas Hammarberg, az ET emberi jogi biztosa elmarasztalta Budapestet

ország ügyében az EP állampolgári jogokkal, valamint bel- és igazságügyi foglalkozó szakbizottsága (LIBE) tartott meghallgatást, melyen a felszólalók zöme hevesen bírálta Budapestet. Renate Weber romániai liberális képviselő kijelentette: az EP-nek nem kell feltétlenül várnia az Európai Bizottságra, szükség esetén saját maga is léphet a magyarországi törvényalkotással kapcsolatban. Úgy vélekedett: ha nehéz találni olyan konkrét uniós jogi előírást, amelyet a magyar törvények sértenek, akkor felmerülhet az a lehetőség, hogy a Lisszaboni Szerződés második cikkében felsorolt uni-

ós alapértékek megsértésére hivatkozva lépjenek fel.

## Orbán: nyitottak vagyunk

Az Európai Bizottság szerdai ülésén elhangzottakra reagálva Orbán Viktor magyar miniszterelnök kijelentette: Magyarország várja az Európai Unió érveit a vitatott törvényekkel kapcsolatban, és ha ezek meggyőzőek, a kormány fontolóra veszi a jogszabályok módosítását. „A hozzáállásunk nyitott és rugalmas, készek vagyunk minden pontot megtárgyalni, de nem politikai véleményekre, hanem érvekre van szükségünk” – mondta Orbán Viktor a *Reuters* tudósítása szerint. Mint ismeretes, szerdán az Európai Bizottság jelezte, hogy három törvény visszavonását várja az országtól: a jegybanktörvény, a bírók korai nyugdíjazása és az adatvédelmi ombudsman leváltása tarthatatlan Brüsszel szerint, a jövő héten mindhárom ügyben kötelezettségességi eljárás indulhat Magyarországgal szemben. ◀

## Ipsos: tovább fogyott a Fidesz-tábor

Minden eddigit meghaladó, 57 százalékos a pártoktól elfordulók aránya, és a lakosság 84 százaléka szerint rossz irányba tart Magyarország – állapította meg a január elején, az ország felnőtt lakossága körében végzett közvélemény-kutatása eredményeként az Ipsos. A biztos pártválasztók – e körbe egyébként a választópolgároknak csupán az egynegyede tartozik – 39 százaléka támogatja a Fideszt, 26 százaléka az MSZP-t, a Jobbik 22, az LMP 9, a Demokratikus Koalíció (DK) 3 százalékon áll.

## Schmitt lemondását követelik

## ÚMSZ/HVG

► Schmitt Pál magyar köztársasági elnök lemondását követeli az MSZP és az LMP, amennyiben bebizonyosodna a *hvg.hu* értesülése, hogy az államfő valóban plagizált doktori disszertációjának megírásakor. „Ha igaz a hír, akkor ez jól szimbolizálja az orbáni politikát” – reagált Mesterházy Attila szocialista pártelnök-frakcióvezetője arra az értesülésre, hogy Schmitt doktori disszertációjának nagy része szinte szóról szóra megegyezik egy bolgár sportkutató által még a nyolcvanas években írt tanulmány szövegével. Mesterházy szerint ugyanis Orbán Viktor miniszterelnöknek olyan emberek kellene, akik zsarolhatóak, ezért nem lehetnek függetlenek, nem lehetnek szabad döntéseik sem.

Vágó Gábor, a Lehet Más a Politika (LMP) szóvivője pártja ne-



Schmitt Pál magyar köztársasági elnök tagadja a plágium vádját

Fotó: MTT

vében arra kérte az államfőt: mielőbb adjon választ, hogy doktori disszertációjának jelentős része egy korábbi bolgár tanulmánnyal valóban szinte szóról szóra megegyezik. Az LMP bízik abban, hogy a plágiumgyanú alaptalan, ám ha mégis beigazolódná, hogy a *hvg.hu* hírportál értesülése helyt-

álló, akkor Schmitt Pálnak egyetlen vállalható lépése lehet: azonnal lemond.

A Köztársasági Elnöki Hivatal a plágiumgyanúra Közleményben reagált. A KEH szerint az államfő és a bolgár Nyikolaj Georgijev baráti kapcsolatot ápol, és egy forrásból írták meg disszer-

## Markó Béla: eredmények csak összefogással

## MTI

► A történelem az mutatja, hogy akkor értünk el eredményeket, ha összefogtunk – jelentette ki a Iosephinum Szakkollégium „Elnökök” rendezvényorozat szerdai piliscsabai beszélgetésén Markó Béla, aki a közéleti est során többször is visszatért az egység kérdésére. A politikai ügy fogalmazott: minden mostani megosztottság és véleménykülönbség ellenére az elmúlt 22 év az egység története, ami nem problémátlan és dilemmák nélküli, de amikor létrejött a RMDSZ, a romániai magyar értelmiség egyet értett abban, hogy egy közös – érdekvédelmi – szövetségbe kell tömörülni, és nem ideológiai alapon létrejövő pártokat működtetni. Mint mondta, lehet meggondolkozató kételyeket megfogalmazni ezzel a szövetséggel kapcsolatban, mert egy ilyen tömörülés nem nyújt módot olyan éles ideológiai vitákra, mint pártok esetében, ugyanakkor a szövetség napjainkig meg tudta őrizni 1990-es arányát a román parlamentben. A miniszterelnök-helyettes szerint a viták arról szólnak, hogy hatékony-e a parlamenti politizálás, vagy pedig erővel, radikálisan, parlamenten kívül kellene föllépni. „Nem sópróm le az asztalról azoknak az érveit, aki azt mondják, hogy radikális eszközöket kellene alkalmazni, és erővel kellene élni, ilyenkor viszont azt kell kérdeznem: hol van ez az erő? Nekünk szövetségeket kell keresnünk, mert egyedül nincs erőnk, a közelmúlt történelme és az európai magatartás pedig azt bizonyítja számunkra, hogy nagyon keskeny pallón kell végiggyengednünk.” Figyelmeztetett: törekedni kell az egységes álláspontra az alapvető kérdésekben, így többek között abban, hogy „mit gondolunk a határon túli magyarok helyzetéről, jövőjéről, hogyan látjuk ezt rendezhetőnek, van-e közös vízió, vagy hogy milyen politikai eszközöket tartunk célravezetőnek”. ◀

tációjukat. A hivatal egyben visszautasítja a plágium vádját. A KEH-közlemény egyebek mellett felidézi, hogy „a hiánypótló munkát” történészprofesszorok bírálták, és summa cum laude minősítéssel értékelték.

Schmitt disszertációjának egyik bírálója, Kertész István történész az *Origónak* azt mondta, hogy fontos alkotásnak és jó dolgozatnak tartja Schmitt munkáját. Kertész István életrajza szerint a szakdolgozat elbírálásának évében, 1992-ben lett a Magyar Olimpiai Bizottság által létrehozott Magyar Olimpiai Akadémia Tanácsának tagja. Schmitt Pál abban az időben a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke volt. Doktori fokozata miatt egyébként köztisztviselőként több évben keresztül pluszjuttatást kapott Schmitt Pál. Az *Index* számításai szerint az összeg megközelíti a két és félmillió forintot (8 ezer eurót). ◀

# Sarkára állt az RMDSZ

Folytatás az 1. oldalon

„Meggyőződésem, hogy Ritli miniszter úr helyesen döntött és az nem módosul” – fogalmazott Kelemen Hunor, hozzátéve: Ciuhodaru „felmentésének” háttérben az áll, hogy Vasile Cepoi államtitkár és Andrei Georgescu helyettes államtitkár munkába állása után nincs szüksége tiszteletbeli tanácsadóra.

## Hatvan napos közvita, parlamenti szavazás

A készülődő egészségügyi törvénnyel kapcsolatban az RMDSZ szövetségi elnöke leszögezte, legalább hatvan napos közvita szükséges. A szövetség a törvénytervezetthez konkrét, módosító javaslatokat tesz le, ezek a javaslatok minden egyes fejezetet érintenek majd. Hozzátette: Ritli László egészségügyi miniszter januárban és februárban az ország számos megyéjében konzultációkat szervez, amelyeken a problémás kérdésekre keresik a megoldásokat. „Miótan ezek a közzviták lezárultak, én nagyon remélem, hogy ez a törvénytervezet politikailag vállalható lesz, és jelentősen átalakul majd ahhoz képest, ami jelen pillanatban a minisztérium honlapján olvasható” – összegezte Kelemen Hunor a tegnapi tanácskozási következtetéseit. A politikus meggyőződés, hogy ebben az esetben a parlamenti vitát nem lehet megkerülni, a kormányzati felelősségvállalást nem tartják elfogadhatónak. „Bízunk benne, hogy a rendszer átalakulása után a közegészségügyi szolgáltatásokat jobbá, átláthatóbbá, gyorsabbá lehet tenni, úgy, hogy az min-

## Marosvásárhelyen háromezren tüntettek Raed Arafat mellett



Foto: Mediafax

Több mint háromezren vonultak tegnap este Marosvásárhely főteréről a megyei kórház udvarán található Sürgősségi Életmentő Szolgálat (SMURD) elé, hogy támogatásukról biztosítsák az államfő támadásai miatt távozó Raed

Arafatot. Egy nappal korábban Kolozsváron hasonló szimpátiatüntetést tartottak az egészségügyi törvénnyel kapcsolatos elégedetlenségét nyíltan vállaló és tisztségéből lemondott helyettes államtitkár mellett.

den polgár érdekeit szolgálja” – nyilatkozta Kelemen Hunor.

## Az RMDSZ bizonyított

„Az RMDSZ többször bebizonyította, az egészségügyi reformoknak nemcsak a híve, hanem a megvalósítója is. Hiszen a '90-es években Hajdú Gábor miniszteri mandátuma alatt mi végeztük el a legalaposabb reformot, és Cseke Attila minisztersége alatt hasonlóképpen a reformok mozgatói és végrehajtói voltunk a kórházak decentralizációjával, bizonyos

esetekben pedig ezek bezárásával racionalizáltuk a rendszert, jobbá tettük azt. A reformokat folytatni kell, és olyan formában lehetünk mi a reformoknak a folytatói, zászlóvivői, hogyha az adófizető polgárok érdekeit szolgálja, és nem más, privát érdekeket” – emlékeztetett a politikus.

## Ritlit, Arafatot védi az MPP

Elfogadhatatlannak tartja Szász Jenő, a Magyar Polgári Párt (MPP) elnöke, hogy nem konzultáltak az RMDSZ-es egészség-

ügyi miniszterrel a szaktárcában történt személyi változások kérdésében. Marosvásárhelyi sajtótájékoztatóján Szász Jenő úgy vélte, az egészségügy privatizálása többek közt azzal a kockázattal is jár, hogy a szerény anyagi körülmények között élőknek nem lesz részükhöz kórházi kezelésben, vagy más egészségügyi ellátásban.

„Marosvásárhelyi vonatkozása is van a döntésnek, hiszen Raed Arafat és más magas rangú tisztségviselők között az a különbség, hogy ő teljesítményt tud felmutatni” – mondta az MPP elnöke. ◀

## Előnyökért pénzelt Niculae?

M. Á. Zs.

► Pénzmosással gyanúsítja az Országos Korrupcióellenes Igazgatóság (DNA) Viorel Hrebenciuc és Robert Negoită szociáldemokrata képviselőket és a Mircea Geoană elnökjelölti kampányát támogató üzletemberek. Az ügy Ioan Niculae üzletember, az InterAgro cégcsoport tulajdonosa ellen indított eljárásból nőtte ki magát. A DNA ügy véli, megalapozott az a gyanúja, hogy a fent nevezettek anyagi előnyöket ígértek Mircea Geoană kampányát anyagilag támogatóknak. A két PSD-s politikus mellett az ügyben érintett Gheorghe Bunea, az ellenzéki párt Brăila megyei elnöke, Gheorghe Teodorescu, az INSOMAR közvélemény-kutató intézet igazgatója, valamint Ioan Niculae, Sebastian Ghiță és Emilian Dinescu üzletemberek. A DNA vádirat szerint a 2009-es elnökválasztási kampány előtt Gheorghe Bunea kihasználva politikai befolyását 1 millió eurós támogatásra kapott ígéretet Ioan Niculae üzletembertől Mircea Geoană kampányára.

A választási törvényben megengedettnél nagyobb összeg elrejtése céljából Niculae nem közvetlenül a kampánykasszába utalta hozzájárulását, hanem személyesen fedezte a kampányra járó költségek egy részét.

Többek között az INSOMAR közvélemény-kutató intézetnél megrendelt felméréseket is. Támogatásáért cserében az InterAgro cégcsoport tulajdonosa azt kérte, hogy Mircea Geoană győzelme esetében bizalmi embereit ültethesse a gazdasági minisztérium számára fontos tisztségeibe, valamint a Transgaz és Romgaz vállalatok vezetésébe. A korrupcióellenes ügyészek felfedezték, hogy a megígért 1 millió eurós támogatásból 641.730 lejt, azaz 150.000 eurót az INSOMAR cég kapott.

Cosmin Gușă, aki 2009-ben Geoană kampánystratégiájáért felelt tegnap azt nyilatkozta a Realitatea hírtévézióknak, hogy a valós helyzetet Viorel Hrebenciuc és Liviu Dragnea ismeri. „A vádiratban szereplők közül Viorel Hrebenciuc a legilletéke-sebb válaszolni a támogatásokkal kapcsolatos kérdésekre. Rajta kívül néha-néha megjelent még Sebastian Ghiță is a kampányiroda környékén, aki Victor Ponta bizalmi emberének tűnt” – fogalmazott Gușă. Hozzátette: mivel jómaga nem volt tagja a Szociáldemokrata Pártnak (PSD) az elnökjelölt kampányának anyagi vetületéhez nem fért hozzá. Gușă kétféle, hogy az esetleges pénzmosási ügyhöz Victor Ponta, jelenlegi PSD-elnöknek is köze lenne, hiszen ő adminisztratív minőségben és szóvivőként dolgozott Geoană sikeréért. ◀

## „Nagykoalíciót” sürget Szász

Antal Erika

► A parlamenti és helyhatósági választások időpontjának összevonása új fejezetet jelent Marosvásárhely esetében, mert annak érdekében, hogy egyetlen közös jelöltet állítson a magyarság, megegyezésre van szükség az RMDSZ, MPP, EMNP és SZNT között – jelentette ki tegnap Marosvásárhelyen Szász Jenő. Az MPP elnöke szerint kijelentése Sztárnémeti, Nagyvárad, Szászrégen és minden olyan település esetében érvényes, ahol a magyarság közös fellépése elengedhetetlen. A politikus elvárja, hogy az RMDSZ is támogassa az országos szintű megegyezést a választások előtt. „Ha nem, arra kényszerülünk, hogy kivétel nélkül mindenhol, még Marosvásárhelyen is saját jelöltet állítsunk” – mondta Szász. Az MPP elnöke szerint olyan nagykoalícióra volna szükség, amelyben közösen állítanának polgármesterjelölteket,

akárcsak megyei tanácselnöki, önkormányzati, parlamenti képviselőket és szenátorokat.

Tőkés László választási törvény módosítására vonatkozó javaslatáról Szász Jenő elmondta, előrelépés volna, viszont nem érti, hogy az EP alelnöke miért nem kezdeményezte ezt, amíg az RMDSZ tiszteletbeli elnöke volt az. „De én ennél sokkal demokratikusabbat javasolnék, mégpedig a választási küszöb teljes eltörlését” – mondta az MPP vezetője.

Arra a Frunda György nyilatkozatra, miszerint a politikában nincs összefogás, Szász Jenő kijelentette, hogy ez cinikus hozzáállás az RMDSZ-es szenátor részéről, hiszen az MPP a legutóbbi helyhatósági választásokon nem állított ellenjelöltet Borbély Lászlóval szemben. „Egyre nő az elégedetlenség, a magyarság fogy, erős a kivándorlás, ezért pedig az RMDSZ a felelős. Ha végezte volna a dolgát, akkor nem jöttünk volna létre” – fejtette ki Szász. ◀

## Nem lép vissza Smaranda Enache

Nem mond le a polgármester-jelöltségéről Smaranda Enache, aki az idei választásokon függetlenként indulna Marosvásárhelyen. A Pro Európa Liga (PEL) társelnöke nem hajlandó visszalépni, és pártjelölt sem kíván lenni. „Húsz évig támogattam a különböző jelölteket, de még mindig elégedetlen vagyok a város profiljával, azzal a gazdasági, kulturális, társadalmi helyzettel, ami még mindig jellemzi Marosvásárhelyt. Meggyőződésem, hogy civil összefogással, szakmai hozzáállással adminisztrálhatjuk a várost, fellendíthetjük mind gazdaságilag, mind társadalmilag” – jelentette ki Smaranda Enache.

## Hogyan szeressük Magyarországot?



Salamon Márton László

Melyik szülő szereti jobban gyermekét? Amelyik dédelgeti, elkényeztet, mindent megenged neki, hibáit eltakarja, elhallgatja, vagy az, amelyik ráncba

szedi, figyelmezteti tévedéseire, ha félrelépett, megbünteti, miközben féltő szeretettel figyeli minden lépését?

Nehéz dilemma egy gyermekét nevelő szülőnek: mennyire legyen szigorú csemetéjével szemben? Sokszor jobban fáj neki magának a büntetés, mint a gyermeknek, sokszor könnyebb, kényelmesebb ráhagyni, és természetes, ösztönös az a késztetés is, hogy akkor is megvédje másokkal szemben gyermekét, amikor pedig ő tett rossz fát a tűzre.

Ilyen dilemma előtt áll a külföldi magyar ember is, amikor a nemzetközi bírulatok ösztözübe került, lassan Európa és a civilizált világ páriájává váló Magyarországról kell véleményt alkotnia. Nagy a késztetés arra, hogy mindenkivel szemben megvédje a kedves magyar hazát, hogy feleseljen azokkal, akik bántani merészelik, hogy tűzbe menjen érte. A kölykét védő anyatigris ösztöne ez, a fajfenntartást is szolgáló természetes anyai ösztön.

Olvasóink közül többen róják fel nekiünk, hogy mi erre a dilemmára azt a választ adjuk: Magyarországot akkor szeretjük igazán, ha eltéveldéseire figyelmeztetünk. Akármilyen nehéz, akármilyen fájdalmas is, akárhány haragos, az előfizetés lemondásával fenyegetőző levelet kapunk is érte kedves olvasóinktól, ettől a féltő-óvó szigortól nem tudunk eltekinteni. Még akkor sem, ha rövid távon az lenne a kényelmesebb, ha engednénk, ha azt tennénk, amit más határon túli magyar lapok tesznek (tisztelet a kevés kivételnek): ha elhallgatnánk a hibákat, ha szépítgünk a helyzetet, ha megvédenénk Magyarországot kormányát akkor is, ha nyilvánvalóan nincs igaza.

Persze, hogy egyszerűbb lenne szőnyeg alá seperi a kényes ügyeket, és – ahogy egyik olvasónk fogalmaz követelősen – „konzervatív, nemzeti, kereszténydemokrata jellegű” öltve ajnázni a magyar kormányt. Megjegyzem, az lenne a kijeztetőbb is, hiszen a magyarországi állam sajtótámogatásokat ilyen „érdemek” szerint osztják. Mert megnyugtatóm előbb idézett olvasókat: a „nemzetközi pénzügyi körök” nem tolonganak a szerkesztőség kapuja előtt pénzeszsákjaikkal.

Egy másik olvasót pedig afelől nyugtatom meg, hogy éppen azt tesszük, amit ő kér tőlünk: naponta hitet teszünk magyarságunk mellett, naponta megküzdünk érte a mi korlátolt eszközeinkkel. Hogy mi is szeretjük Magyarországot.

## Román lapszemle

Három magyar állampolgár ellen indítanak eljárást Kolozsváron, akik a hírhedt Caritashoz hasonló piramisjátékkal verték át több mint 2500 embert. (Evenimentul zilei) ► Kilenc banival növelte az üzemanyag árát az OMV Petrom. Az év eleje óta a benzin literenkénti ára 19 banival drágult. (Capital) ► Az új környezetvédelmi adó furcsa helyzeteket teremtett: a piacon 2000 lejért árult régi Daciák után 13 ezer lejes illetéket kell fizetni. (Adevărul) ► Valóságos szellemvárosokat eredményezett a válság az egyesült államokbeli Arizona államban. Az egykori lakosok csődbe mentek és képtelenek voltak eladni a vásárlási árhoz képest akár 60 százalékkal is elértéktelenedett ingatlanjaikat. (Adevărul) ► Warren Buffet amerikai milliomos hajlandó megduplázni minden, a köztartozás csökkentésére szánt összeget. (Adevărul)

# Strasbourg: jogszerű a bérlefaragás

Jogszerű volt a romániai közalkalmazottak bérének 25 százalékos lefaragása – döntötte el az Európai Emberjogi Bíróság. A jogászok eltérően nyilatkoznak az ítélet következményeiről.

Cs. P. T.

Rossz hírrrel kezdődött az új év a hazai közalkalmazottak számára: az Európai Emberjogi Bíróság törvényesnek ítélte bérük 25 százalékos lefaragását. Ez első sorban azokat az alkalmazottakat érintheti, akik bíróságon támadták meg a román kormány intézkedését, vagy a jövőben kívánnak az igazságszolgáltatáshoz fordulni lecsökkentett fizetésük ügyében. A jogászok véleménye megoszlik arról, hogy mi történik majd azokkal, akik már pert nyertek a román állammal szemben, vagy akiknek még folyamatban van a pertük.

## A tét: kétmilliárd euró

Mint ismert, a gazdasági válságra hivatkozva a román kormány 2010 májusában

sürgősségi rendelettel júniustól kezdődően az év végéig 25 százalékkal csökkentette a közalkalmazotti béreket, azaz a halvány ígérettel, hogy 2011-től visszaállnak az eredeti fizetések. Ezt az ígéretet a Boc-kabinet csak részben tartotta be, a bérek tavaly januártól csak 15 százalékkal emelkedtek. Az intézkedés 1,3 millió közalkalmazottat érintett.

A kárvallottak egy része – a szakszervezetek szerint 200 ezer személy – még 2010-ben beperelte a román államot, és a bíróságok megvényként eltérő ítéleteket hoztak az ügyben. Egyes becslések szerint legalább 50 ezer közalkalmazott megnyerte a pert, a többiek veszítettek, a tárgyalások egy része pedig még ma napig tart. Tény, hogy a román kormány mindeddig egyetlen banit sem szolgáltatott vissza a bírósági ítéletek



A strasbourgi székhelyű Európai Emberjogi Bíróság a kormánynak kedvező döntést hozott. Fotó: Reuters

után elnyert összegekből: talán a parlamenttel is sikerült megszavaztatnia azt a törvényt, amely szerint a közalkalmazottak 2012-től kezdődően, négy éven keresztül, részletekben kapják már vissza a pénzüket. Egyes becslések szerint a bírósági ítéletek végrehajtása kétmilliárd euróba kerül majd az államkasszában.

Az Európai Emberjogi Bírósághoz két köröskisjenői közalkalmazott fordult, akiknek keresetét elutasította az Aradi Táblabíróság. Arra hivatkoztak, hogy a kormány megszegte az emberi jogok

európai egyezményét, mert elnyert javaitól fosztotta meg a közalkalmazottakat.

A strasbourgi bíróság azonban megállapította: az emberi jogok európai egyezménye csupán a bérezéshez való jogot rögzíti, a fizetések összegéről nem rendelkezik. „Az állam jogában áll meghatározni, mekkora bért fizet a közalkalmazottaknak az ország költségvetéséből. Törvények révén joga van módosítani a fizetések összegén” – olvasható a bírósági határozatban, amely szerint a bér-csökkentéssel a román állam „nem bontotta meg az embe-

ri alapjogok és a közérdekek közötti egyensúlyt”.

## Ellentmondó jogászok

A román államot ebben az ügyben Răzvan-Horațiu Radu kormánybiztos képviselte az Európai Emberjogi Bíróságon. A jogász a *curseguvernare.ro* honlapnak azt nyilatkozta, a strasbourgi határozat jogi precedenst teremtett, amit a romániai bíróságoknak kötelező módon figyelembe kell venniük. Az az a bíróságok többé nem ítélezhetnek a közalkalmazottak javára. A jogász nem

tért ki arra, mi történik majd azokkal, akik már megnyerték pertüket az állammal szemben, de még nem kapták vissza a perelt összeget.

Ezzel szemben Gheorghe Piperea, a Bukaresti Egyetem jogi karának tanára úgy vélekedik, hogy a hazai bíróságoknak nem kell kötelező módon alkalmazniuk a strasbourgi határozatot. Az ügyvéd arra bátorítja a közalkalmazottakat, továbbra is forduljanak a bíróságokhoz lefaragott bérük helyreállításáért. Elismeri azonban, hogy az Európai Emberjogi Bíróság döntése – közvetett módon, a bírák szubjektívizmusa miatt – megnöveli az esélyét annak, hogy a pert elveszítsék.

Az *Evenimentul zilei* ügytudja: Laura Codruța Kövesi legfőbb ügyész arra készül, hogy a határozatra alapozva a törvény intézkedéseinek tiszteletben tartása érdekében benyújtott folyamodvánnyal forduljon a legfelsőbb bírósághoz. Ha folyamodványára pozitív választ kap, akkor a napilap szerint a bíróságoknak ezentúl egységesen el kell majd utasítaniuk a közalkalmazottak kereseteit. ◀

# Titokzatos múmiagyár a Kreml alatt

A világ legismertebb múmiái nem a Nílus partja mentén alusszák örök álmukat, hanem a nemzetközi munkásmozgalom jeleseinek mauzóleumában. A legelső kommunista vezér – jóllehet a család már 1924-ben hevesen ellenezte, és azóta szeretné megadni neki a végtisztességet – volt az első, akit tudósok keze nyomán átadtak az örökkévalóságnak. Tegnap híre: legújabb „paciensük” Kim Dzsong Il észak-koreai vezető lesz.

Gy. Z.

Már ekkor „komoly iparág” fejlődött ki a bebalzsamozásra és a „karbantartásra”. Ilja Barszkij, a Kreml Intézet tudományos munkatársa, akinek édesapja, Boris Barszkij igazgatóhelyettesként nemcsak egyszerűen Lenin bebalzsamozását felügyelte, hanem a köréje se-reglett orvos- és vegyészcsapat feladata volt magának az eljárásnak a kidolgozása és mai napig a korszerűsítése.

## Az üzlet beindul

Ma már közismert tény, hogy Lenin élete végén meglehetősen rossz állapotban volt. Először is rendbe kellett tenni. Különös megoldást választottak: beültették egy kecskeszékbe, lábát pokrócba csavarták, és kivitték a szabad levegőre. Kisvártatva győzelmi jelentéssel kopogtattak be a Kreml kapuján „Jelentjük – mondták diadalittasan –, Lenin elvtárs sokal egészségesebben néz ki, mint életében.” Vlagyimir Iljicsnek azonban még számos nehézséggel kellett szembenézni utóéletében. Amikor a

második világháborúban a nácik már Moszkva elővárosát (a mai Seremetjevói repülőtérnek otthont nyújtó Himki negyed) lőtték, a szovjet vezetők még megtekinthették a mauzóleum mellvédjéről a november 7-i katonai parádét, majd a tudósok lázas csomagolásba kezdték: a múmiát vasúton Szibériába menekítették.

A kaland – hála az állandó kezeléseknek – nem okozott nagyobb károkat. Kellott is a kiváló állapot, hiszen 1953 márciusában Lenin lakótársat kapott Joszif Visszarionovics Sztálin személyében. Szentélyük csöndes magányában ott pihentek üvegkoporsójukban – de csak napközben. Közben ugyanis a mauzóleum és a Kreml falai alatt húzódozó mélységben létrejött egy világszínvonalú laboratórium, amelynek költségvetését – egészen a Szovjetunió 1991-ben bekövetkezett összeomlásáig – az állam fizette. (Igaz, Sztálint ekkorra Hruscsov már kidobatta.) Jól kalkuláltak: a szocialista országok fő- és első titkárai már matuzsálemi korba léptek, munkájuk tehát volt bőven.

## „Bohózatok” is megesztek

Ahogy a technika fejlődött, a háromszor is átépített mauzóleum stábjá egyre gyarapodott, az utóbbi években pedig már majd százan ügyködtek a munkásmozgalom első számú múmiájára és követői körül. Hogy mindenki szabadon kísérletezgethessen, a munkatársaknak kiutaltak egy-egy „maszek” hullát, amin a konzerválási eljárásokat próbálhatták ki. A laboratóriumban valószínűleg különösebb átrendezés nélkül leforgatható volna bármely horrorfilm. A Szovjetunió hatalmi övezetében rekedt, szovjetizált államokban aztán az ötvenes években elharapódzott a balzsamozási láz. A bolgár Georgi Dimitrovot 1949-ben vették kezelésbe először (a rendszer-váltás után a holttestet elhamvasztották és eltemették, a mauzóleumot eldőlőlték). A mongol Horlógin Csojbalzan 1952-ben került sorra, majd 1953-ban – Sztálin „utolsó áldozataként” a csehszlovák Klement Gottwald, akinek eleve törekeny volt az egészsége, és a szovjet



Sztálin és Lenin egyetlen „közös fotója”. Mintha a Thussauds-panoptikumban járnánk. Fotó: archív

diktátor temetésén végzetesen meghült.

A bizarr rítus a szovjet barátsággal ennek ellenére járványként terjedt tovább: 1969-ben bebalzsamozták az épszak-vietnami Ho Si Minh-t, 1979-ben az angolai Agostinho Neto-t, 1985-ben a guyanai Lindon Forbes Bunham-et és 1994-ben a koreai Kim Ir Szent is. Az 1976-ban tartósított Mao Csetung a kínai tartósítóipar keze munkáját dicséri. Mindazonáltal az évek során megestek kisebb „bohózatok” is. A laboratórium szakembereinek a legnagyobb főfájást az okozza, hogy miként tudják megőrizni az elhunytak egészséges arcpírját, mivel a legtöbbször csak cserzéssel lehet eltüntetni a mindinkább sötétedő hamuszürke színt. Agostinho Neto-val épp az ellenkezője történt: a tudósok rémülten futottak össze, amikor meglátták, hogy az angolai elvtárs elkezd kiféredni.

## Éjszaka a mauzóleumban

Mára már kiderült, hogy karbantartás nélkül a múmiák hamarost az enyészeté válnának. Ilja Zbarszkij 1997-ben magyarul is megjelent *A mauzóleum árnyékában* című könyvében leírja: a tetemet az első perctől kezdve, idestova kilenc évtizede rendszeresen kezelni kell balzsamozó folyadékkal – ez éjszaka, a mauzóleum zárva tartása alatt történik: ilyenkor egy láthatatlan lift a mélybe süllyeszti az üvegkoporsót, hogy a szükséges gyorsjavításokat, simításokat elvégezzék a lakóján –; évente egyszer pedig hetekre be is áztatják. Ilyenkor leveszik róla a háttulgombolós ruháját, letekerik róla a testét borító gumiszalagokat. Sőt: Leninnek általában tízévente szabnak új öltönyt svájci lütszterszövetből, de ha szoron kívül szükség mutatkoz-

nék, megoldanak a problémát. Ahogy a technika fejlődött, a háromszor is átépített mauzóleum stábjá egyre gyarapodott, az utóbbi években már majdnem százan ügyködtek a munkásmozgalom múmiájára körül.

A titokzatos laboratórium hatalmas vízfejjé duzzadt személyzete azonban – mint szó volt róla – az „állami megrendelések” gyérülése nyomán mindinkább küzd az intézmény fenntartásával és saját egzisztenciájával is. Szerencsére ami a sztálini időkben elképzelhetetlen lett volna, tevékenységüket kereskedelmi alapokra helyezték, és mind gyakrabban keresik meg őket magánügyfelek: a dúsgazdag orosz oligarchák körében a balzsamoztatás ugyanolyan státuszszimbólum, mint a magánjacht, a privát sziget, vagy a csinos nők társasága. A valódi múmiagyár voltaképp még csak most indult be igazán. ◀

## Laptop

**A nap címe.** Lengyelországból hozott, törvénytelenül átszámozott és átminősített tojások a romániai nagyáruházakban, *România liberă*

**Magyarázat.** A hibásan számozott tojásokat voltaképpen a kormányellenes tüntetésekre rendelték meg.

**Vivat Arafat!** Emil Boc miniszterelnök halatlanul merész dolgot követett el: aláírta Raed Arafat lemondását, miután az állam elnöke a tévében nekiment az egészségügyi államtitkárnak. A fejleményről a *Cotidianul*-ban olvastunk, amely megszólaltatja Arafatot is. A kiváló szakember annyira el van keseredve, hogy kilátásba helyezi: fogadó és fogadott házáját elhagyva külföldön keres munkát, más sürgősségi kollégáival egyetemben. Akkor tényleg nézhetjük magunkat. (Sokan persze optimisták: majd ellátja bajunkat az államfő.) Arafat odáig ment eleganciában, hogy kijelentette, lemondása nem politikai, gazdasági vagy pénzzel összefüggő nyomásgyakorlás eredménye. „közbejötték viszont más, olcsó dolgok”, tette hozzá. Hát igen, olcsó dolgok, amiket az ország drágán fizet meg!

**Éppen egy kis tejbé aprítani való...** Az *Econtext* honlap újságírói érdekes listát készítettek arról, hogy a romániai közméltóságok közül kinek mennyit sikerült megtakarítania. A „felmérést” ismertette a *Cotidianul*-ban Traian Băsescu, Sorin Blejnar és Daniel Morar nevét emeli ki. Első a listán Radu Ghețea, a CEC bank elnöke, akinek közel félmillió eurót sikerült megtakarítania. Következnek: Traian Băsescu (204 892 euró), Sorin Blejnar, az adóhivatal főnöke (több mint 160 ezer euró); Daniel Morar antikorrupciós főügyész megtakarítása nagyjából százezer euró, az Emil Bocé 80 ezer, a Vasile Blagáé, több mint 82 ezer. A lista legalján találjuk Sorin Oprescu bukaresti főpolgármestert, aki körülbelül anynyi pénzt takarított meg egy év alatt, amennyit mi is: ezer eurónyit.

**A nap állhíre.** Miután egy maratoni nyilatkozatban kimutatta, hogy a SMURD sürgősségi szolgálatot nem akarja senki magánosítani, Traian Băsescu annyira megsajnálta a „tévedésben levő” Raed Arafatot, hogy kijelentette: részt vesz a január huszonegyedikére R. A. mellett meghirdetett rokonszenvtüntetésen.

### Minden napra egy mondat

„Nem érdemes élnie annak, akinek egy derék barátja sincs.”  
Démokritosz

## Rögeszme



Horváth István

## Kötődés

### SZELLEMLIDÉZÉS

Jahve viszont mértéktelen haragra tudott gerjedni az ember mint genus és mint individuum ellen, ha azok nem úgy viselkedtek, ahogyan ő kívánta és elvárta, anélkül persze, hogy ő maga számot vetett volna saját dolgával ebben: hogy tudniillik mindenható hatalmában állott volna valami különbet teremteni, mint ily „hitvány földi agyagedényeket”. (...)

És akkor mégis megtörtént, hogy ő, aki oly féltékenyen őrködött a törvények és a szerződések betartása felett, megszegte esküjét. Az érzékeny modern embernek a világ fekete szakadéka tárulna, lába alól elindulna a föld, hiszen amit Istenétől – legkevesebb! – elvárhat, az annyi, hogy a Mindenható a halandóval szemben minden mód fölényben legyen, még hozzá a jobbnak, a magasabrendűnek, a nemesebbnek értelmében, nem pedig a morális ingatlanság és megbízhatatlanság révén, mely aztán még az esküszegést is elfogadhatóként kezeli.

Persze, egy archaikus istenen nem kérhetünk számon modern etikai kívánalmakat. A kora ókori ember szemében kicsit másképp álltak e dolgok: isteneik jószereivel mindent jelentettek és képviseltek, erényt és bűnt egyképp. Hát meg is lehetett büntetni, kötni, csalni őket, vizályt lehetett szítani köztük, attól még nem érte őket presztízvesztés – már legalábbis hosszú távra nem. (...) Jahvénál a dolog annyiban állt egy kicsit másképp, hogy a vallási vonatkozásokban a személyes-morális kötődés tényezője már igen hamar jutott jelentős szerephez. Ily körülmények között bármilyen szerződészségnek – a személyieken túl – morális sebző hatása is volt.

Carl Gustav Jung: *Válasz Jób könyvére*. Fordította: Tandori Dezső

## Rohadt

Sokan emlékszünk még arra mit válaszolt Ceaușescu az őt és rendszerét ért nyugati bírálatokra: hazugság és rágalom! („Minciuni si calomnie”). Állítólag a pártszemináriumon az egyik elvtárs, akit felkérték a témáról értekezni, nagyon leleményesen, egy mondat elintézte az egészet. „Ezek olyan rohadt és bűdös hazugságok elvtársaim, hogy kimondani is a rosszullet környékez, ezért többet nem is mondok róla!” S nem mondott, nehogy még elájuljon!

Arra is emlékezhetünk: milyen nagy súlya volt a „rohadt” nyugati sajtónak a román forradalom szikrájaként emlegetett személy védelmében! A diktátor nem mert ellene retorziót alkalmazni! Tőkés László mára tökéletesen elfelejtette a nyugati sajtónak a demokrácia védelmében betöltött szerepét. Legalábbis erre vall az a nyílt levél, amelyet a napokban nemzetmentő eszmetársával, Szász Jenővel tett közre. Védelmezik és szolidaritásukról biztosítják az „egyes nyugati lapok által” „elvtelenül” kitamadott és rágalmazott Fidesz kormányt, és nagyra becsült miniszterelnökét! Az olvasó több forrásból tudhatja, hogy az egyes nyugati lapok lényegében az egész nyugati sajtót jelenti, hisz a *Washington Post*-tól a *Die Presse*-ig, a *Frankfurter Allgemeine Zeitung*-tól a *Le Figaro*-ig vagy a *Corriere de la Sera*-ig nincs olyan véleményformáló lap, amely ne figyelmeztette volna Európát már többször is, hogy Magyarországon nemcsak gazdaságilag, de a demokrácia szempontjából is nagyon rossz irányba mennek a dolgok. Ám Tőkésék úgy látják, hogy az igazi rendszerváltás véghezvitelét akarják megakadályozni bizonyos „ellenforradalmi erők” és az ő szolgálatukba szegődött sajtó.

Amúgy fején találták a szeget, mert valóban rendszerváltás zajlik odaát, csak éppen a tartalma más, mert visszafelé, az egypárti rendszer és a parancsuralom felé halad. Mintha a nem is olyan régen még a többpárti demokrácia igazi európai bajnokaként tisztelt Orbán Viktor bizonyítani akarná: tanult ám tudományos szocializmust, és olvasta Lenin *Egy lépés előre, kettő hátra* című írását.

De hát az EP leköszönő alelnökének is kötelező olvasmánya volt egykor a tudományos szocializmus, s ismerheti egyik alaptételét: a tudatott a lét határozza meg! Ugye, innen már könnyebb megérteni, hogy a barátságon túl mi van az említett szolidaritás mögött. A magyarországi adófizetők pénze, azok a százmilliók, amivel a Fidesz az új Tőkés-pártot támogatja.

Ha Viktor meggyengülésével elapad a pénzforrás, mert odaát is egyre több lyukat kell betömni, a magyar összefogás jegyében szárbaszókként EMNP hogyan üti ki és küldi a szemétdombra az RMDSZ-t? Pláne, hogy a rohadt nyugati sajtó támogatására sem számíthatnak.



Sike Lajos

# Negyven rózsa

Nem fogom elárulni, hány esztendeje történt (az évfordulója most vasárnap lesz), hogy egy bizonyos január 15-én vettem negyven szál vörös rózsát. A Kedvesnek szántam, B.-nek: kerek születésnapját ünnepeztük. Amikor megérkeztem a hatalmas csokorral, zsebemben egy diszkrét díszdobozzal, még nem volt otthon: dolgozott. A fia engedett be, együtt vártuk az édesanyját. Kiszáratva zörrent a kulcs a zárban, s a nappaliba – ahol egyetlen piszsenés nélkül, visszafojtott lélegzettel ültünk – betoppant a Kedves. Gyönyörködve ámuló zöld szemé simogató bársonyával rám emelte a tekintetét, és csak ennyit kérdezett: „Meg kell számolnom...?”

Aztán egy szépen induló napon, vacsora közben, átnézett rám az asztal fölött, és – elismerem, meglehetősen zavarban, mint aki régóta készül a vallomásra – így szólt: „Belépett egy férfi az életembe.” Gombóccá dagadt számban a falat, noha ma már tudom, hogy akkor még vajmi keveset fogtam fel valójában a mondat értelméből. Megköszöntem



Gyulay Zoltán

a vacsorát, cipőt váltva helyére raktam nála állomásoztatott papucsomat, azzal – elmentünk moziba.

Ismeretségünk bő másfél évtizede és kapcsolatunk ama kritikus hét esztendeje elteltével nehezen engedtem el. Távoli szüleivel is jól megértettük egymást; amikor nem személyesen, akkor levélben, telefonon, utóbb e-mailben és szkájon. B. minden szempontból tökéletesen megtestesítette azt a nőideált, akit serdülőkoromtól dédelgettem-növelgettem magamban, és ezt a szüleire is kivétítettem, ők pedig befogadtak. Merthogy – édesanyja fogalmazott így elbocsátásom után – különleges kapcsolat volt a miénk. Már a megismerkedésünk is különleges volt. Vajon mit akarhatott tőlem a sors, hogy életem négy nagy szerelme közül hárommal külföldön ismerkedtem meg? (Házasságomat például egyetlen mondatba sűrítve így szoktam elmesélni: „Kairóban ismerkedtünk meg, Athénban volt az eljegyzésünk, és Miskolcra mentünk nászútra.” Minden egyes szava igaz.) Az egyetlen „hazai” a legelső volt, még diákszerelmem:

úttörőtáborban kezdődött. B. egy strasbourgi szálloda recepciójánál várt rám: hivatali utamhoz őt rendelte ki a munkaadójának kísérőként-szakértőként. A randevú előtt telefonon megadta a hotel címét: „Rue du maire Kuss” – mondta, s hozzátette a jobb megértés kedvéért: „Kuss, mint németül csók”. Tetszett a magyarázat, nem árultam el, hogy a franciák „Küss”-nek ejtik...

Napközben dolgoztunk, munka után a szaunában pihentünk. Este meghívtam a közeli kinaiba, egy másikon franciába: én csigát ettem (meg sem kóstoltam), meg a híres-nevezetes párolt csülköt (jambouille-t); az ő menüjére nem emlékszem, csak mosolygó szemére, kedves hangja-szavára, csillogó szöke hajzuhatagára és arra, hogy a sztereotípiát kiváló cáfolatának bizonyult, már ami a németek humorérzékét illeti.

Az ismeretség idehaza is folytatódott presszóban élénk tett kávék-teák melletti beszélgetéssel, olykor valamelyikünk munkahelyén, nagy néha valamely vendéglőben elfogyasztott ebéd mellett. Később –

talán háromnegyedre évre ismét munkakapcsolatba kerültünk, de csak oda-vissza faxon, olykor telefonon: az általam lefordított német tévéműsor-feliratokat lektorálta kétéhetente. Családom volt, ő is fiatal házaspár, hamarosan gyereket szült – elmaradtunk egymástól.

Más volt azonban megírva. Tragikus fordulat: én megözvegyültem, ő pedig elvált a férjétől. Valahogy olyan természetes volt (számomra legalábbis), hogy viszonyunkat elmélyítsük. Mozik, színház, Opera, musicalek, aztán hétvégenként kirándulások – hol kettesben, hol a kisfiával hármasban (a „kisfiú” ősz óta egyetemista) a Balatonhoz, Egerbe, Lillafüredre, a kehidakustányi gyógyfürdőhöz, a Felvidéken Lévár, a malonyai arborétumba, végül Nyitrán keresztül Pöstyénbe, és onnan Észak-Komáromtól a Duna vonalát követve Párkány. A mind sűrűbb feketeségben arany fényekben emelkedett a sötétkép-egre az esztergomi bazilika – a látvány feledhetetlen a mai napig. Feledhetetlen élmények, ahogy feledhetetlen marad számomra B. személye, a személyisége is. Tényleg elbocsátottam? Hiszen nem feledem...

## Röviden

## Magyar Kultúra hete Szatmáron

A hatéves hagyományhoz híven most is egy egész hetes rendezvénysorozat szolgálja a magyar kultúrát Szatmárnémetiben. A rendezvény az *Egycsillagú égbolt* címet viseli, amely a neves nagykarolyi költő, Fényi István *Himnusz*-ról írt versére utal. A városi RMDSZ és a Kőlcsey Főgimnázium rendezésében már 21-én, szombaton több száz diák és tanár részvételével megtartják a versmondó-maraton, ami egy délutánt és egy egész éjszakát átfog. A műsorfolyamat színházi előadások, a Mésztrál és a Sebő zenekar koncertje színesíti, valamint egy kétnapos versmondó verseny, amelyen több anyaországi diák is részt vesz.

## Mezítlábas zenészek Kolozsváron

A kolozsvári Mikó Imre Szakkolégium Szakkoli Háza (Teleorman utca 22) ad otthont vasárnap este 7 órától a Meztőlbas Operának. A *Párbeszéd a zenéről* koncertsorozat lényege: megszerettetni a klasszikus zenét a fiatalokkal, párbeszédet létesíteni művész és hallgató között, a férfi-nő kapcsolat különböző fázisait bemutatva a romantikus opera és irodalom legjelentősebb alkotásainak részleteivel.

## Fotómúzeumot ígér Kelemen

Sipos M. Zoltán

„Nem a gazdasági válság a legfőbb ideje az intézményalapításnak, ám továbbra is foglalkozunk egy romániai fotómúzeum létrehozásával. Minden eszköz a rendelkezésünkre áll, hogy a Kulturális Minisztérium védnöksége alatt létrejöhessen egy olyan múzeum, ahol a romániai fotósok hagyatékát tároljuk és bemutassuk. Egyelőre erre alkalmas épületet, helyszínt keresünk, ami lehet Nagyváradon, Brassóban de akár Kolozsváron is” – fogalmazott a Romániai Fotóművészet Napja alkalmából, Kolozsváron megrendezett kerekasztal-beszélgetésen Kelemen Hunor, kulturális tárca-vezető. A „Szathmári Pap Károly hozzájárulása az európai fotóművészethez” című rendezvényen, amelyet a világ első hadifotósának két-századik születésnapja alkalmából szervezett a Romániai Fotóművészek Szövetsége és a Kulturális Minisztérium közösen, a tárca-vezető elmondta, nem volt egyszerű 2010-ben elfogadtatni a többségi nemzetet képviselő politikusaival, hogy Szathmári Pap Károly születésnapja váljon a hazai fotóművészek napjává, ám kiváló fotós szakemberekkel együttműködve ez sikerült. „Szathmári Pap Károlyéhoz



Tóth István, Kelemen Hunor, Murádin Jenő és Hegedüs Csilla a kolozsvári beszélgetésen A szerző fényképe

hasonló sorssal és jellemmel többször is találkozhatunk a 18., 19. sőt a huszadik században is. Kétségkívül azzal vált híressé, hogy a világon először fotózott hadszíntéren, ami már csak azért sem volt könnyű, mert a felszerelése közel hatvan kilót nyomott. Ugyanakkor a kor adottságaihoz képest nagyon jól megvilágítottak, remekül exponáltak a képei. Műveltsége európai, ismerte mind a nyugati, mint a keleti kultúrát” – méltatta a kolozsvári születésű, ám méltatlanul ismeretlen fotómű-

vészt Tóth István, a Romániai Fotóművészek Szövetségének elnöke. Mint elmondta, annak köszönhetően, hogy az első világháború előtti Romániában Alexandru Ioan Cuza valamint I. Károly udvarában vált fotóssá, ma a románok Carol Pop de Szathmari néven a magukénak tudják. A fotóművészek szövetségének elnöke elmondta, jubileumi év lévén, nálunk és Magyarországon is egész évben Szathmári Pap Károly élet tartanak: a művész fotóit, akvarellejt, litográfiáit állít-

ják ki több művészeti múzeumban.

A világ első hadifotóriportere nemcsak művész, hanem kiváló üzletember is volt – fedte fel a fotós jellemét Murádin Jenő, Szathmári monográfiájának írója. „A kolozsvári Református Kollégiumban végzett művész egy anyagi csőd miatt próbált szerencsét a Kárpátokon túli Romániában és udvari fotósként nyílt alkalma a krími háborút fotózni, de kiválóan dokumentálta a kor Román Királyságát is. Szathmári Pap Károly sze-

mélyisége, munkássága hivat, átfedést jelent a magyar és a román kultúra közt mindemellett, hogy fotóművészete európai jelentőségű is.” – fogalmazott Murádin Jenő művészettörténész. Elmondta, a fotós iránt Bulgáriában is nagy az érdeklődés, már felkereste őt bolgár művészettörténész is, aki Szathmári által Bulgáriában készített rajzok után kutató. A kerekasztal-beszélgetésen ismertették az egyelőre még félkész állapotban levő internetes portált is, amely a világ első hadifotósának munkáit hivatott bemutatni.

A Romániai Fotóművészet Napján a kincses város több kulturális intézménye is színvonalas fotókiállításokkal rukkolt elő. A délutáni órákban a Kolozsvári Magyar Operában nyílt fotókiállítás, délután hat órai kezdettel a nagyérdemű Kabán József és Jolán művészfotó-kiállítását tekintette meg. Ugyancsak hat órai kezdettel a Szépművészeti Múzeum adott helyet egy rangos fotográfiai eseménynek: a Szathmári Pap Károly jubileumi Nemzetközi Fotóművészeti Szalon ünnepélyes megnyitóján került sor a fotósok díjazására. Az eseményen Kelemen Hunor kulturális miniszter fővédnökként vett részt. ◀

## „Jegelni” készül az Opera

ÚMSZ

▶ A Szentpétervári Állami Jégbalett Társulatot várja Kolozsvár. A világhírű társulat a napokban érkezik Erdélybe, és szerdán, 18-án kétszer, este hattól és kilenctől adja elő a *Hattyúk tavát*. A Román Operának nem kis feladatot jelent a díszlet felállítása: szerda hajnalban mintegy két és fél tonna jéget kell 120 négyzetméteren elsimítani a kimondottan erre az alkalomra készülő színpadon. A jégpálya minden eddiginél nagyobb áramfogyasztással is jár, amelyet egy, az áramszolgáltató vállalat által külön e célra beüzemelt generátor biztosít majd. A szentpétervári jégbalett-társulat 1967-ben alakult és első ízben vit-



A szentpétervári a leghíresebb jégbalett-társulat a világon

te valódi kőszínház színpadára a jégtáncot. A hatvanfős csapat kedden érkezik Kolozsvárra. A legolcsóbb jegy 70, a legdrágább 400 lejbe kerül, ennek ellenére a

két előadásra már „hivatalosan” minden jegy elkel, a helyi sajtó értesülései szerint azonban ajtónyitás előtt még lehet majd belépőt szerezni – feláron. ◀

## „Kötelez a hely szelleme”

T. Koós Imola

▶ Hely szelleme igenis van, és úgy a többségnek, mint a kisebbségnek nagyon kellene vigyázni rá, háború helyett – hangzott el a *Pro Minoritate* folyóirat téli számának kolozsvári bemutatóján, amelynek címe *Etnikai térformáló tendenciák – Kisebbségi építészet*. A kiadvány szerzői – építészek és szociológusok – ezúttal azt a kérdéskört járták körül, miképpen igyekeznek egy kisebbség a köztérrel szimbolikusan birtokolni, visszaszerezni, számára otthonossá tenni. „Kisebbségi téralkotás igazából nem létezik, mert teret mindig a többség hoz létre. A kisebbség esetleg bebútorozza” – vélekedett Guttman Szabolcs város-építész a Bulgakov Irodalmi Kávéházban. A szakember (aki az Európa Kulturális Fővárosa címet viselő Nagyszeben főépítésze volt), elsősorban a kolozsvári Főtér körül zajló szimbolikus térhódítási akciókat emelte ki: „Még egyetlen városban sem hallottam ennyi vitát, beszédet arról, hogy kié a Főtér, mint Kolozsváron” – jegyezte meg. Hozzátette: nagyszebeni munkásságának óriási tanulsága, hogy a közteret, akármelyik nemzet is hozta létre, a hatalmat birtokló

többség is magáénak kell hogy érezze ahhoz, hogy a kisebbség jól érezze magát benne.

„Székelyföldön a legnehezebb az olvasás. Azt írja az állomáson, hogy Izvoru Olt, és úgy kell olvasni, hogy Csíkszentdomokos” – anekdotázott Horváth István szociológus azokra a stratégiákra utalva, ahogy a kisebbségek igyekeznek átalakítani a fizikai teret, amelyet a többség dominál a maga eszközeivel. Térszerzőként értelmezhető az utcánévadás, az emléktáblák, szobrok, emlékművek kihelyezése. Ezért tárgya annyi politikai és etnikumközi vitának, és ezért jelent hálás témát a politikusok számá-

ra, akik ezekkel az ügyekkel a közösséget látványosan képviselhetik. A tér ugyanis a társadalmi folyamatokat is meghatározza – tudtuk meg a szociológusok és építészek beszélgetéséből.

A *Pro Minoritate* folyóirat téli számában a kolozsvári Főtér „színeváltozásai” mellett a marosvásárhelyi Bernády-kultuszról, a székelyföldi települések Ceaușescu-féle, erőszakos urbanizációjáról lehet olvasni tudományos igényességgel megírt tanulmányokat. A térformálás és térbirtoklás kérdése, mint a beszélgetésen elhangzott, folyamatosan aktuális. „Ez a vita nem fog elülni” – mondta Péter László szociológus – „szükség van rá”. ◀

## Várad Liliomfi, határon túl

ÚMSZ

▶ Budapesten vendégszerpel január 23-án a Nagyvárad Szigligeti Színház *Liliomfi* című előadása. A *Liliomfi*-t a Szatmárnémeti Északi Színház Harag György társulatának vezetője, Keresztes Attila rendezte, díszleteit pedig egy szintén a szatmári társulathoz tartozó művész, Bianca Imelda

Jeremias készítette. A produkciót a József Attila Színház hívta meg a magyar fővárosba, azon hiánypótló kezdeményezés keretében, mely által a külföldi magyar színházak legkiemelkedőbb munkáival kívánják megismertetni a budapesti színházba járókat. Az említett kezdeményezés által a közelmúltban megszüntetett *Határon Túli Színházi Esték*

című sorozat folytatását tűzte ki célul a színház, annak érdekében, hogy ne szakadjon meg a határon túli magyar színházak Budapesten való rendszeres bemutatkozásának hagyománya. A *Határon Túli Színházi Esték* sorozat keretében az elmúlt 10-12 év során sikerült a legjelentősebb határon túli előadásokat bemutatni a fővárosban. ◀



Kocsmacégér Sepsiszentgyörgyön. Nem kérdés, hogy kié

# Vatikáni nyomás Traian Băsescu-ra?

Farkas István

▶ Az államfőtől várnak segítséget a romániai katolikus egyházi főméltóságok annak érdekében, hogy mielőbb lépjen életbe az egyházi levéltári anyagok visszaszolgáltatását lehetővé tevő levéltári törvény. A múlt év decemberében tartott katolikus püspöki konferencia résztvevői nyílt levélben fordultak Traian Băsescuhoz, a lapunk birtokában lévő dokumentumot múlt héten iktatta az államelnöki hivatal. Ismeretes, hogy az egyházak által kért törvényt tavaly elfogadta a parlament, ám elakadt az Alkotmánybíróságon, így a kommunista hatalom által „átvett” levéltári anyagok nem kerülhettek vissza jogos tulajdonosaikhoz.

## Bíborosi tekintély

Nagy Mihály Zoltán, az Állami Levéltár aligazgatója úgy véli, a nyílt levél – annak ellenére, hogy késve kerül az államfő elé, mert alkotmányellenesnek nyilvánított jogszabályt nem írhat alá az államfő – azért jelentős, mert így az érintett felek is megszólalhattak. „Az egyházak eddig nem igazán hallatták hangjukat a szakma és a közvélemény előtt” – magyaráz-



A katolikus főméltóságok az elnök segítségét kérik a levéltári törvény elfogadásához

Fotó: brn.ro

ta. Kérdésünkre, mekkora súlya van egy ilyen nyílt levélnek, Nagy hangsúlyozta: a hónap elején bíborossá kreált Lucian Mureșan, a balázsfalvi székhelyű Fogaras–Gyulafehérvári Görög Katolikus Főegyházmegegye nagyérseke is a levél aláírói között szerepel, így mindenképp sokat nyom a latban, még akkor is, ha a keltezésük még nem volt bíboros. „Amikor a püspöki kon-

ferenciák megszólalnak, ott van mögöttük a Szentszék is” – hangsúlyozta Nagy, aki szerint egy ilyen lépés a nyomásgyakorlás egyik eszközeként is felfogható.

## Az egyház nem adja fel

„Függetlenül az Alkotmánybíróság döntésétől és a törvény alakulásától, továbbra sem mondunk le az egyházi levéltári anyagainkról,

és továbbra is harcolni fogunk azért, hogy visszakapjuk a dokumentumainkat” – fogalmazott lapunk megkeresésére Potyó Ferenc, a gyulafehérvári érsekség általános helynöke. A pápai káplán hozzátette, különösen nagy anyag nem illeti egyébként a római katolikus egyházat, az „igazi várományosok” a görög katolikusok, akiknek iratai az egyház 1948. évi felszámolása alkál-

mával vagy megsemmisültek, vagy az ortodox egyházhoz, onnan pedig az állami levéltárba kerültek.

Az egyházak kérését kommentálva Nagy Mihály Zoltán úgy vélekedett: el kell fogadni és tiszteletben kell tartani a tulajdonjogi kérdéseket, amelyek az ügy kapcsán felmerülnek. Emlékeztetett: első szakaszban, 1950-ben az egyházak belső igazgatása szempontjából is fontos iratokat, az anyakönyveket kellett átadni az állami hatóságoknak, később az 1971-es – 1974-ben módosított – levéltári törvény iratanyagait állami levéltárnak történő beszolgáltatására kötelezte az egyházakat. „Ha az egyházak betartják az irattárolás szabályait, biztosítják az iratokhoz való hozzáférést és a dokumentumokról pedig mikrofilm készül, amely az állami levéltárakba kerülnek megőrzésre, szakmailag nincs semmi, a visszaszolgáltatás ellen felhozható érv” – hangsúlyozta az Új Magyar Szónak az Állami Levéltár aligazgatója.

## Hogyan tovább?

Amint arról lapunkban már beszámoltunk, a taláros testület nem tartalmi, hanem csupán formai okokra hivat-

kozva nyilvánította alkotmányellenesnek a törvényt, azzal érvelve, hogy a jogszabályban a képviselőház által elfogadott jelentős módosításokat a szenátus már nem véleményezhette, ezzel pedig sérült a parlament kétkamrás törvényhozási jogalkotási elve. A törvényt az ellenzék támadta meg az Alkotmánybíróságon.

Kerekes Károly RMDSZ-es képviselő, a tervezet egyik előterjesztője lapunknak elmondta: a február 1-jén kezdődő parlamenti ülészakban a törvény a szenátus szakbizottsága elé kerül, utána a szenátus plenumának kell megszavaznia. Ezt követően a képviselőház kulturális és művelődési szakbizottsága, illetve plénuma kell hogy jóváhagyja. „Ez a procedura akár másfél hónapig is eltarthat, nagy valószínűséggel ismét jogi huzavona lesz belőle” – nyilatkozta lapunknak a képviselő. A politikus tart attól, hogy a Demokrata Liberális Párt ezúttal nem fogja egykönnyen megszavazni a szociáldemokrata párt által „magyarbarátnak” tartott törvényt, de – mint mondta – „a kedvező döntés elmaradása esetén koalíciós vitákra kell számítani, ugyanis az RMDSZ számára prioritás ez az ügy”. ◀

## Röviden

### Jogosítványt kaphatnak a tinik is

A jelenlegi 18 évről 17-re csökkentenék a gépjárművezetői engedély megszerzéséhez szükséges minimális életkort a belügyminisztérium javaslata szerint. A korábban jogosítványt szerzők tizennyolcadik életévük betöltéséig csakis egy felnőtt társaságában vezethetnének autót. A korhatár csökkentése mellett az alkoholos befolyásoltság alatt vezetővel szemben is szigorúbban lépne fel a törvény, ugyanis már 0,5 mg/l-es véralkohol szint fölött bünténynek számítana a vezetés a jelenlegi 0,8 helyett.

### Orvosi központok Székelyföldön

Állandó orvosi ügyeleti központot nyitottak tegnap Székelyudvarhelyen, ahol attól függetlenül fogadják a pácienseket, hogy rendelkeznek-e egészségügyi biztosítással vagy sem. A központban öt családorvos és két asszisztens fogadja a betegeket. Hétfőn 24 óra a szolgálat, hétköznapokon pedig 20 és 8 óra között vehetik igénybe az ügyeletet azok, akik kisebb sürgősségi esetekkel jelentkeznek. Az udvarhelyi mellett a hét elején Parajdon nyílt az udvarhelyihez hasonló orvosi ügyeleti központ.

## Érvényes az új regadó

ÚMSZ

▶ Mától érvényes az új regisztrációs adó, amelynek értelmében a kormány 25 százalékkal csökkenti a gépjárművekre fizetendő környezetvédelmi illetéket. A jogszabály azonban a 2007 előtt bejegyzett autókra is vonatkozik – az adót egy alkalommal kell kifizetni az új vagy használt gépkocsikra, első romániai bejegyzésük alkalmával, attól függetlenül, hogy hazai vagy külföldi gyártmányúak. A 2007 előtt beírt autók esetében az adót eladás esetén a vásárlónak kell kifizetnie, amikor a jármű tulajdonjogát először átveszi.

Ez azonban olyan hatalmas mértékű, hogy gyakorlatilag megakadályozza az autó eladását: egy 1996-ban gyártott 1310-es Dacia például, amelynek piaci értéke 300 euró, átiratáskor még 3000 euróba kerül a vásárlónak, körülbelül ennyi környezetvédelmi illetéket kell ugyanis fizetnie érte. Romániát korábban az Európai Bíróság kötelezte arra, hogy szüntesse meg a közvetett diszkriminációt, amely abban az időszakban jelentkezett, amikor csak a külföldről behozott autókra kellett regisztrációs adót fizetni. Borbély László elmondása szerint a Környezetvédelmi Alap olyan, környezetvédelemmel kapcsolatos programot finanszíroz a környezetszennyezési adóból, mint a roncsautó-, roncs-traktor- vagy Zöld ház prog-

ram, erdőültetés, parkosítás, és bicikliutak építése. „Szükség van az új regisztrációs adóra, az állam ugyanis 1,1 milliárd lejt hagyott jóvá a roncsautó-programra, amelynek során 300 ezer, tíz évnél régebbi autót került az ócskavas-lerakatokba” – nyilatkozta a sajtónak a környezetvédelmi miniszter, hozzátéve, a 2010-ben forgalomba íratott használt autókra 60 százaléka volt tíz évnél idősebb, míg 2011-ben ez az arány felére csökkent.

Az új törvény értelmében azok az autótulajdonosok, akik 2008. július 1-je után nagyobb adót fizettek, mint a jelenlegi rendszer alapján meghatározott érték, kérhetik az államtól a különbözet visszafizetését. A kéréshez csatolniuk kell az adó kifizetését igazoló okiratokat valamint az autó törzskönyvének és bejegyzési igazolásának másolatát. A járművek környezetszennyezési adójának kiszámítási módja egységes. Az illetéket objektív kritériumok alapján számítják ki (a motor típusa, hengerűrtartalma, szén-dioxid-kibocsátása, környezetszennyezési foka), és figyelembe veszik a jármű elértektelenedési folyamatát. Az illeték kiszámítási módszertanát máától lehet megtekinteni a Környezetvédelmi Alap honlapján ([www.afm.ro](http://www.afm.ro)), a visszaigényléseket pedig hétfőtől lehet letenni az Országos Adó- és Pénzügyi Hatóság megyei hivatalaiban. ◀

## Több pénz állhat rendelkezésre vállalkozásához!

Mi nyújtjuk a legátfogóbb tanácsadást a Kogalniceanu-hitel igénylésével kapcsolatban.



A Mihail Kogalniceanu-program egy államilag támogatott hitelkonstrukció, amelynek keretén belül kis- és középvállalkozások juthatnak pénzforráshoz.

Az OTP Bank mindenre kiterjedő tanácsadással segít az igénylésben, hogy Ön továbbra is céljai elérésére koncentrálhasson.

- állami garancia a felvett hitelösszeg maximum 80%-ig;
- akár 70%-os kamattámogatás\*.

\*a hitelösszeg 6,5%-át meg nem haladó mértékig

[www.otpbank.ro](http://www.otpbank.ro)  
0800 88 22 88

**otpbank**  
Megbízunk egymásban

Mihail Kogalniceanu-hitel

HIRDETÉS

## SZOMBAT 2012. január 14.

### A nap filmjei

#### TV2, 20.35 A stepfordi feleségek

Joanna Eberhart azt hiszi, a lábai előtt hever a világ. Ő az EBS tévétársaság történetének legfiatalabb elnöke, egy figyelmes férjjel és két gyönyörű gyerekkel. Úgy tűnik, minden tökéletes mígnem egy katasztrófális napon összeomlik Joanna élete. Állásából kirúgják, már arra sem emlékszik, hová járnak suliba a srácok, a mintaházasság is becsúfolni látszik...



#### m1, 21.15 Dan és a szerelem

A lányait egyedül nevelő Dan vidékre utazik a gyerekekkel, hogy szülei és testvérei családjával töltsenek néhány napot. Anyja hamar észreveszi, hogy Dan bizony sokszor agyára megy kamasz lányainak aggódásával és túlzott gondoskodásával. Ezért elküldi fiát a közeli városba újságokért, hogy mindenki egy kis lélegzethez jusson és lazítson egy picit.



#### m2, 21.35 A nagy bajnok

A kis Buddy családjával egy texasi farmon él, ahol szülei állatokat tartanak. Egy nap kis jövevény örvendeztetni meg a családot, akit Hokey-nak neveznek el. A kis bika és Buddy elválaszthatatlan barátok lesznek, és együtt indulnak neki a messze földön híres nagy Texasi Állatsereglet Show-nak, hogy elhódítsák a lehető legrangosabb elismerést, a Nagy Bajnok címet, amit ember és állat kaphat.



### BUKARESTI RÁDIÓ

magyar nyelven a regionális stúdiók középhullámú adásában  
15.00 Híradó  
15.10 Hétvégi magazin

### MAROSVÁSÁRHELYI RÁDIÓ

8.00 Jó reggelt, Erdély!Híradás, Telefonsajáték, Nyelvőr, Világjárók  
10.05 Térerő  
14.00 Híradás, Aranyszalagút, Alternatívzene  
16.00 HíradóÓtói tea: Megy a magnó, Súrlott grádics, A hét zeneműve, Versműsor, Gramofon

### KOLOZSVÁRI RÁDIÓ

2.00 Éjszakai váltás  
8.00 Hírek, műsorism., sport  
8.15 Hangoló  
9.15 Cifra palota  
9.55 Hírek, műsorism.  
15.05 Slágerlista  
16.00 Hírek, műsorism.  
16.10 Láthatár  
16.40 Térerő  
17.30 Sorsok az operaszínpadon  
17.55 Hírek, műsorism.

### DUNA TV

8.10 Az Ótestamentum  
8.35 Szimba, az oroszánkirály  
9.00 Zorro  
9.30 Daktari (am. kaland sor.)  
10.20 Fülemüle (szovjet családi film, 1979)  
11.45 Univerzum  
12.40 Duna anxi  
13.02 Híradó - Déli  
13.20 Határtalanul magyar  
13.45 Vannak vidékek  
14.15 Felfedező úton a Robnson család (új-zél. kaland sor.)  
15.15 Munka-Társ  
15.45 Tudományos, innovációs, ismeretterjesztő magazin  
16.15 Hogy volt!?  
17.10 Erőszakos cselekmény (am. thriller, 1949)  
18.35 Magyar történelmi arcképcsarnok  
19.00 Híradó  
19.30 Pannonia 3 keréken  
20.00 Gyurkovics Tibor: Fekvőtámasz  
22.05 Az utolsó légió (angol-olasz-francia akcióf., 2007)  
23.45 Dunasport  
0.00 Gyilkos túra (am. kalandf., 1972)  
2.55 Vannak vidékek (ism.)

### TVR 1

6.55 Románia himnusa  
7.00 Disney klub  
7.55 Zoom  
8.10 Az ember és az idő  
9.30 Babamágia  
10.00 Légy okos szülő!  
10.30 Lökött professzor  
11.00 Ahogy elő van írva  
11.30 e-Fórum  
12.00 Pro Patria  
12.30 Az én Európám  
13.00 Városi kaland  
14.00 Hírek, időjárásjelentés  
14.30 Nemzetközi cirkusz előadás  
15.10 Electrecord díjkiosztó gála (ism.)  
17.00 Találkozunk a TVR-ben - talk show (live)  
18.45 Tévéenciklopédia  
19.45 Sport  
20.00 Hírek, időjárásjelentés  
21.00 Nostalgikus évek, Best of Mircea Radu-val  
23.00 Profeszionisták - talk show  
0.10 Kristályszemek (olasz-spanyol-angol thriller, 2004)  
2.00 Népi hagyaték (ism.)  
2.50 Hírek, időjárásjelentés (ism.)  
3.45 Dana kertjében - kulináris műsor (ism.)

### VIASAT 3

11.00 Zsirégetők  
11.50 Halottak a csók (sorozatok)  
12.40 Dawson és a haverok (sorozatok)  
14.20 Szívek szállodája (sorozatok)  
15.15 Egy kapcsolat szabályai (sorozatok)  
15.40 Vérmes négyes (ismétlés)  
16.30 Mike és Molly (ismétlés)  
16.55 Merlin (kalandfilm)  
18.40 Képtelen képrablás (am. vígj.)  
20.25 Nyakiglove (am. vígj.)  
22.00 Ezt jól kifőztük! (am. vígj.)  
23.40 A megmentő (am. f.)

### m1

6.25 Hajnali gondolatok  
6.30 Magyar gazda  
6.55 A rejtélyes XX. század  
7.25 Anno  
7.55 Ma Reggel Közéleti műsor  
10.00 Delta  
10.30 Mozdulj!  
11.00 Aranymetszés (ism.)  
11.55 Angi jelenti - Mit eszik a pék?  
12.30 Most a Buday!  
13.01 Hírek  
13.05 Múlt-kor Ökomagazin  
14.05 Családom és egyéb emberfajták (am. sor.)  
14.30 Útinapló a Kis-Szunda szigetekről  
16.10 A fagy birodalma  
16.00 A nagy bajnok (am. családi film, 2002)  
17.35 A Szövetség  
18.35 Gasztróangyal  
19.30 Szerencse Szombat  
20.30 Híradó este  
21.00 Sporthírek  
21.15 Dan és a szerelem (am. rom. vígj., 2007)  
22.50 Intim fejlődés (magyar játékt., 2008)  
0.10 Karthago koncert 2009  
1.00 Sporthírek  
1.10 Koncertek az A38 hajón

### TVR 2

8.30 Szentek és mesterségek  
9.00 Balkáni szokások  
10.00 Britannia High (angol drámasorozat)  
11.10 Max kalandjai (amerikai akciófilm, 2005)  
12.40 Adrenalitica  
13.10 Keane Live  
14.10 A delfin, a tükéletes hős  
15.10 A tábor királya (kanadai családi vígjáték, 2008)  
16.55 Lehet, hogy nem tudtad  
17.00 Vésd a fejedbe  
18.00 Román útlevél  
19.00 Szélességek  
19.30 Nuovo Circo  
19.50 Lehet, hogy nem tudtad  
20.00 Razushow - szórakoztató magazin  
21.00 CSI: A helyszínelők (amerikai-kanadai sor.)  
21.50 Egységsgasztilla  
22.00 Hírek, időjárásjelentés  
23.00 Komédia bajnokság  
23.35 Ten Years After koncert  
0.30 Kaland Bt. (kanadai kaland sor.)  
1.25 A tábor királya (kanadai családi vígjáték, 2008) (ism.)

### SPORT.RO

9.00 Sport.ro Hírek  
10.00 Sport.ro Hírek  
11.00 Pontos sportidő  
12.30 Favágó világbajnokság  
13.00 Sport.ro Hírek  
14.00 Örüljünk a focinak!  
15.00 Sport.ro Hírek  
15.05 Fogadás a félelemmel  
16.00 Pontos sportidő  
18.00 Sport.ro Hírek  
19.00 Pontos sportidő  
20.00 1000 halál történet  
21.00 Sport.ro Hírek  
22.00 Wrestling SMACK  
23.00 Fogadás a félelemmel

### m2

7.55 Ma Reggel  
9.55 A Biblia gyermekeknek  
10.25 Mesék  
11.20 Enid Blyton kalandfilm sorozata (sor.)  
11.45 Amika (sor.)  
12.00 Az utolsó mohikán  
12.25 Sarah Jane kalandjai (sor.)  
12.55 Hagyományok őrzői  
13.01 Vitéz László és a többiek (bábf.)  
13.30 Palacsintás király (mesejáték)  
14.30 Indul a bakterház (magyar vígj., 1979)  
15.35 Kántor (sor.)  
16.35 Tizenkét hónap az erdőn  
17.05 Édes sósvíz!  
17.10 Magyarország története  
17.40 Neoton Unplugged  
18.30 Európa pályaudvarai  
18.55 Mi micsoda  
19.20 Esti mese  
20.10 Szerelmem, Afrika (sor.)  
21.00 Híradó este  
21.35 A nagy bajnok (am. film, 2002)  
23.10 Gasztróangyal  
0.00 Lépteid nyomában (olasz filmdráma, 2009)  
1.50 Dan és a szerelem (am. rom. vígj., 2007)

### PRO TV

4.30 Románia szeretlek! (ism.)  
5.30 Mi történik dotor úr? (ism.)  
6.00 Happy Hour - szórakoztató magazin (ism.)  
7.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
10.00 Lois és Clark: Superman legújabb kalandjai (amerikai sorozat)  
11.00 Roming (cseh-román vígjáték, 2007)  
13.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
13.15 A jedi visszatér (amerikai sci-fi kalandfilm, 1983) (ism.)  
16.15 Harry Potter és a bölcsek köve (angol-amerikai kalandfilm, 2001)  
19.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
20.30 A Da Vinci-kód (amerikai thriller, 2006) Sz.: Tom Hanks, Audrey Tautou  
23.30 Egyedül a sötétben (kanadai-német-amerikai akcióf., 2005)  
1.15 A Da Vinci-kód (amerikai thriller, 2006) (ism.)

### ACASĂ

8.00 Lola (amerikai sorozatok)  
9.30 A lánoló ég alatt (sorozatok)  
11.00 A csábítás földjén (mexikói sorozatok)  
12.30 Eva Luna (sorozatok)  
14.30 Esmeralda (sorozatok)  
15.30 Érzéki ölelések (mexikói sorozatok)  
16.30 Igaz történetek  
17.30 Az örök kösök (am-kol. sorozatok)  
19.30 A csábítás földjén (sorozatok)  
20.30 Eva Luna (sor.)  
22.30 Perro amor (amerikai sor.)  
23.30 Szerelmeknyek (sor.)

### RTL KLUB

8.00 Kölyökklub  
Benne: Björn mackó kalandjai, Éliás, a kis mentőhajó, Helló, Kitty!, Tűzoltó mesék, Magilla Gorilla, Hupikék törpikék, Dini, a kis dinoszaurusz, Garfield-show  
11.00 Boci és Pipi  
11.25 Asztro Show  
12.20 Házon kívül  
14.30 Heti magazin  
12.50 Autómánia AutósMagazin  
13.20 Jéglovagok (am. dok. sor.)  
15.05 A-Ha (anim. sor.)  
15.15 Robin Hood (angol kaland sor.)  
16.05 Őslények kalandorai (angol kaland sor.)  
17.05 Felhők közül a nap (amerikai rom. dráma, 1992)  
19.30 RTL Klub Híradó  
20.00 Fókusz Plusz Magazin  
20.30 Armageddon (amerikai akcióf., 1998)  
23.15 Valóvilág (2011) - Aréna Valóságshow, Összefoglaló  
0.25 Virtuális hajnal (hongk. akcióf., 2002)  
2.30 Fókusz Plusz Magazin (ism.)

### ANTENA 1

5.00 Közvetlen hozzáférés (ism.)  
7.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés  
10.00 Spartacus (amerikai történelmi kaladfilm, 1960)  
12.00 Xena (amerikai kaland sorozat)  
13.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés (live)  
14.00 Menyasszony a fiamnak - reality show  
Mirela Boureanu Vaida műsora  
16.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés (live)  
17.00 Biztosítási család (holland akciófilm, 2002)  
19.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés (live)  
20.20 Kate és Leopold (amerikai romantikus vígjáték, 2001)  
22.45 A 109. utas (amerikai thriller, 2008)  
0.30 Biztosítási család (holland akcióf., 2002) (ism.)  
2.15 Híradó, Sport, időjárásjelentés (ism.)  
3.00 Spartacus (amerikai történelmi kaladfilm, 1960) (ism.)

### FILM+

8.05 Televíziós vásárlás  
11.10 Sofőrlecke (angol film)  
12.55 Asterix Amerikában (anim. film)  
14.25 Smokey és a Bandita (am. vígjáték)  
16.20 Nagy zűr kis Kínában (amerikai vígjáték)  
18.15 Magas barna férfi felemás cipőben (amerikai vígjáték)  
20.00 Élet vagy valami hasonló (am. rom. vígjáték)  
22.00 Átkozott boszorkák (amerikai román dráma)  
0.00 Halálnak halála (angol-francia horror)

### TV2

7.25 Tv2 matiné  
414-es küldetés, Go, Diego! Go!, Chuggington, Nickelodeon kedvencek, Ni Hao Kai-Lan  
11.30 Babavilág  
12.00 9 hónap  
12.30 Egy tini naplója (német vígj. sor.)  
13.30 Gyilkos számok (am. krimisor.)  
14.30 Motorsport magazin  
15.00 Autóguru  
15.30 Xena (am. kaland sor.)  
16.30 Bűbájós boszorkák (am. sor.)  
17.30 13-as raktár (am. sor.)  
18.30 Hawaii Five-0 (am. sor.)  
19.30 Tények Hírműsor  
20.00 Aktív Extra A TV2 tudományos és ismeretterjesztő magazinja  
20.35 A stepfordi feleségek (am. vígj., 2004)  
22.20 Szasszem (am. filmdráma, 2008)  
Közben: Kenósorsolás  
0.30 DAKAR 2012 (2012) Argentína - Chile  
1.00 Viharászív (am. krimi, 1992)  
3.00 EZO.TV  
4.00 Kalandjártat (ism.)  
4.25 Teleshop

### PRIMA TV

6.00 A cseresznye a tortán (ism.)  
7.00 Fején a nagyvilág  
7.30 Teleshopping  
8.00 Kandikamera  
8.30 Horia akadémiaja (ism.)  
10.00 Teleshopping  
10.30 Autó Fórum  
11.00 Stílustitkok  
11.30 Sport, diéta és egy sztár  
12.00 Idősek és nyugtalanok (ism.)  
12.30 Fintescu hidja  
13.30 IZek, három szakács  
14.00 A gyilkos nem felejt (Felejthetetlen) (amerikai krimi, 2004) (ism.)  
16.00 Reneszánsz ember (amerikai vígjáték, 1994) (ism.)  
18.00 Hírek, időjárásjelentés  
19.00 Sport  
19.30 A cseresznye a tortán (ism.)  
20.30 Atomcsapda (angol-német-amerikai-kanadai filmdráma, 2002)  
22.30 A gyilkos nem felejt (Felejthetetlen) (amerikai krimi, 2004), 2. rész  
0.30 Hírek, időjárásjelentés (ism.)  
1.30 Atomcsapda (ism.)

### KANAL D

D9.30 Vendéglő nálunk otthon (ism.)  
10.30 Earth Minus Zero (amerikai film, 1996)  
12.30 Kanal D Hírek  
13.15 Találd meg a családomat  
15.00 Cancan TV 16.45 Akarsz millióm lenni?  
18.45 A nap híre  
19.00 Kanal-D Hírek  
19.45 Ez Románia!  
20.30 Látogatás meglepetésekkel  
22.00 Csendes terror (amerikai thriller, 1990)  
0.00 UKM (amerikai-kanadai horror, 2006)

### HÍR TV

8.00 Híradó  
8.30 Soroló  
9.05 Befutó  
10.05 Felfedező  
10.30 BBC Click  
11.05 Ikon (ism.)  
11.30 Ősök tere (ism.)  
12.05 Tíz perc  
12.30 Stopper (ism.)  
13.00 Déli híradó  
13.35 Hungarorama, Közvetlen ajánlat  
14.05 Panaszkönyv (ism.)  
14.30 GyógyHír  
15.05 Garázs  
15.30 Bruttó (ism.)  
16.00 Híradó  
16.30 Európai híradó (ism.)  
17.05 Ázsia  
17.30 Globál (ism.)  
18.00 Híradó  
18.30 BBC Reporters (ism.)  
A BBC riportműsora  
19.05 BBC Hard Talk (ism.)  
19.30 Célpont (ism.)  
20.00 Híradó  
20.30 Retrográd (ism.)  
21.05 Civil kaszinó (ism.)  
22.00 Híradó  
22.30 Riasztás (ism.)  
23.05 Budapest retro I.  
23.05 Vetítő (ism.)  
Válogatás magyar dokumentumfilmekből  
0.05 BBC Click (ism.)  
A BBC informatikai maga

### DISCOVERY

7.00 Amerikai hotrodok - Make-a-Wish autó (ism.)  
8.00 Autókereskedők - Bond Bug  
9.00 Óriás költöztek - Városáthelyezés (ism.)  
10.00 Para? Normális? - Jéggé fagyva  
12.00 A túlélés törvényei  
13.00 Katona dolog  
14.00 Egyszemélyes hadsereg - Mindent bele  
15.00 Horgászat pusztá kézzel  
16.00 Túlélőpár-baj  
17.00 Autókereskedők - újrátöltve - Alfa Romeo Spider  
18.00 South Beach-i klasszikusok  
19.00 Újjáépítők - Brusztang  
20.00 A nemzetközi autószerelő-műhely  
21.00 Penn és Teller: Vigyázat, csatlak!  
22.00 Keith Barry trükkjei - Autókereskedők  
23.00 Licitvádasok - A nagy fogás  
23.30 Ki ad többet? - Kézi löfegyver  
0.00 Viharvadászok - Mi hajt minket?  
1.00 A borzalom pillanatai  
2.00 Egyszemélyes hadsereg

### ETV

8.00 Mester József: A hét-mérföldes  
8.30 Zene 8.45 Ízelítő ismétlés  
9.00 Néptánc  
9.30 Hitélet ismétlés  
10.00 Népzene  
10.15 Néptánc  
16.00 Hitélet  
16.30 Piacér, ismétlés  
17.30 Hargita Magazin ismétlés  
18.30 Híradó  
19.00 Erdélyi Kávéház  
19.30 Híradó  
20.00 Piacér ismétlés  
20.30 Híradó  
21.00 Kultúrcsepp ism.  
21.30 Híradó  
22.00 Több szemközt ismétlés  
22.30 Híradó  
23.30 Tájékép (ism.)







**Január 13., péntek**

Az év 2. hete és 13. napja, hátravan 353 nap

**Ma Veronika és Csongor** napja van. A Veronika a görög (macedón) eredetű Bereniké név latin alakváltozata, jelentése győzelmet hozó. A Csongor török eredetű régi magyar személynév, jelentése: sólyom. Szombaton a **Bódog** nevűek napja. Vasárnap **Loránd, Lóránt** és **Alfréd** napja.

**Vasárnap, január 15.**  
 • 1559 – Anglia és Írország királynőjévé koronázzák I. Erzsébetet, akinek uralma alatt vált országja tengeri és kereskedelmi nagyhatalommá.  
 • 1857 – Megjelenik az első sportlap (*Lapok a vadászat és a lovászat köréből*) Magyarországon, Berczy Károlynak köszönhetően.

**Vicc**  
 Férfi bemegy a kocsmába.  
 – Kérek egy sört.  
 – Alkoholmentes jó lesz?  
 – Játékpénzt elfogad?

**Recept**  
**Vaníliás krémtúró**  
**Hozzávalók:** 4 dl tej; 5 dkg porcukor; 1 vaníliás cukor; 1 csomag vanília pudingpor; 25 dkg túró.

**Elkészítés:** A pudingot tejjel, porcukorral, vaníliás cukorral sűrűre főzzük. A túrról levéve addig kevergetjük, míg langyos lesz. Az átpaszírozott túrot hozzáadjuk. Az egészet tumixgépbe pépessé turmixoljuk. Tálkákba adagoljuk, és behűtve, gyümölcs és kekszdarabkával tálaljuk.

**Évforduló**

• 1568 – János Zsigmond Erdélyi fejedelem jelenlétében, Dávid Ferenc szuperintendens közreműködésével, a Tordán tartott országgyűlés alkalmával Erdélyben a világon először törvénybe iktatják a vallásszabadság fogalmát. Ezzel a dátummal jelölik az unitárius egyház fennállásának kezdetét is.  
**Szombat, január 14.**  
 • 1301 – Véget ér az Árpád-ház uralma Magyarországon III. András halálával.  
 • 1688 – Az osztrák császári haderő elfoglalja Munkács várát, melyet Zrínyi Ilona védett hősiessé.

**A hatos lottó nyerőszámai:**  
 15, 21, 4, 3, 5, 8.

**Gondolatjel**

Visky István rovata

Aki az igazságot keresi, annak időről időre mindenben kételkednie kell. A kételkedés mindig segít új szemszögekben keresni az igazságot, és a teljes, mindenre kiterjedő kételkedés segít tiszta lappal kezdeni újra a keresést. És ebben az a csodálatos, hogy bár időről időre mindenben kételkedik az igazságot kereső ember, ez nem pusztítja el

az addig megtalált igazságokat. Azért nem, mert az igazságnak nem árt a kételkedés. Csak a hazugság és a hamisság fél a kételkedéstől, hiszen az elpusztítja őket. Az igazságot viszont megerősíti, fénnel tölti be. Minden, amiből kivonod önmagadat, az megmutatja igazi arcát. Az igazság nélküled is létezik, mi több, nélküled létezik igazán.

**Horoszkóp**

**KOS (III. 21.–IV. 20.)**  
 Át kellene gondolnia az anyagi helyzetét. Nem ártana némi tartalékok felhalmozni.  
**BIKA (IV. 21.–V. 20.)**  
 Mindenkinek megvannak a saját heppjei, ezt önmaguk is tiszteltetben kellene tartani.  
**IKREK (V. 21.–VI. 21.)**  
 Vissza kellene fognia magát, és kevesebbet konfrontálni. A hibával harcokban felőrölködik.  
**RÁK (VI. 22.–VII. 22.)**  
 Kélemes meglepetésre számíthat. Legyen rá nyitott, hogy észre is vegye a szépet.  
**OROSZLÁN (VII. 23.–VIII. 23.)**  
 Át kellene gondolnia a pénzügyeit, és bizonyos döntéseket, amiket meghozott, felül kéne bíráltnia.  
**SZŰZ (VIII. 24.–IX. 23.)**  
 Sikerre viheti régen dédelgetett terveit, csak legyen következetes a

végrehajtásban.  
**MÉRLEG (IX. 24.–X. 22.)**  
 Egy rossz döntése kellemetlen helyzetbe hozhatja. De semmi nem megváltoztathatatlan.  
**SKORPIÓ (X. 23.–XI. 22.)**  
 Ha sorozatos frusztrációin nem tud úrrá lenni, akkor igazán itt az ideje egy új állás keresésének.  
**NYILAS (XI. 23.–XII. 21.)**  
 Hangulatingadozások nyugtalanítják. Ne vegyen semmit magára, ami nem önt érinti.  
**BAK (XII. 22.–I. 20.)**  
 Van valami, ami izgatja, ami legmélyebb énjéből fűköd. A legfontosabb az, amit a lélek üzen.  
**VIZONTÓ (I. 21.–II. 19.)**  
 Valaki ugyancsak próbára teszi a türelmét: mintha egy régi sebet szaggatnának fel. Ne hagyja!  
**HALAK (II. 20.–III. 20.)**  
 A célok, az irány mindig változik. Ezzel önmaguk is számolnia kell.

**Apróhirdetés**

Eladó magyar Pomologia (XVIII. színes lap, 1903, Budapest).  
 Telefon: 0749-502415.

**Ma**

**A következő napok időjárása**

**Szombat**  
 2°C  
 6°C  
 Bukarest

**Vasárnap**  
 0°C  
 4°C  
 Bukarest

**Jelleg**

	Délutáni hőmérséklet	Holnap hajnali hőmérséklet
Arad	7°C	-2°C
Brassó	3°C	-4°C
Bukarest	8°C	-1°C
Csikszereda	3°C	-4°C
Kolozsvár	2°C	-5°C
Marosvásárhely	4°C	-4°C
Nagyvárád	6°C	-2°C
Szatmárnémeti	4°C	-3°C
Temesvár	7°C	-2°C

**Készült:** Magyarországon az Országos Meteorológiai Szolgálatnál

Egy hidegfront hatására északnyugat felől átmenetileg mindenütt megnövekszik a felhőzet, az északnyugatra forduló szél megélénkül, időnként megerősödik. Északnyugaton többfelé várható hózápor, havazás.

**Bon appetit**



Horváth István

***	CSALÁRDUL ELKEZEL	FOGIDEGET KEZEL	SZÁJAT KINYIT	TITANILLA BECÉZVE	FRITZ HOCH-WÄLDER DRAMAJA	RÓMAI 50	IDENTIFIER (RÖV.)	FRANCIA ÓSLAKOS	SZEGRE HELYEZŐ
KÉTKERÉKŰ GAZDASÁGI ESZKÖZ									
VADLIBÁ-HOZ HASONLÓ MADÁR						ÉSZAKI FERFINEV			
						ÚJ-ZÉLANDI ÓSLAKOS			
NAGYON APRO							LOGARITMUS (RÖV.)		
							OSTROM-ZÁR		
LEFELE				LÖSZER-SZÁM					
				GONDOZ, KEZEL					
A NITROGÉN VEGYJELE		MESSZIRE						TÉL ELEJEI	
		ILYEN LAP IS VAN						KÖNNYED	
PETŐFI IS IGY SÓ-HAJTOTT			ÉTELT GÖZBEN PUHÍTÓ						
			EGY...ÉTEL						
MÓD-SZERTAN									ORSZÁGOS TERV-HIVATAL (RÖV.)
							ESŐBEN ALLO		
ELPÁRTOL							ELSŐ LETTI!		
OROSZ TEHERAUTÓ				SZOLÚCIÓ					

**új magyar szó**

**Szerkesztőség és kiadó:**  
 Bukarest, 3. kerület, Lipszani u. 29-31 sz., I. emelet.  
 Telefon/fax: 021/317-8847,  
 E-mail: office@maszol.ro

**Postacím:**  
 Redacția „Új Magyar Szó”  
 OP 15, CP 40, sector 5, București

**Mb. felelős szerkesztő:**  
 Salamon Márton László

**Vezető szerkesztő:**  
 Cseke Péter Tamás

**Vezető publicista:**  
 Ágoston Hugó

**Főmunkatársak:**  
 Ady András, Bíró Béla, Krebsz János, Gyulay Zoltán, Sebestyén Mihály, Székedi Ferenc, Székely Ervin

**Szerkesztők:**  
 Moldován Árpád Zsolt (Aktuális)  
 Bogdán Tibor (Háttér)  
 Szakács Zsuzsanna (Gazdaság)  
 Turós-Jakab László (Sport)  
 Farkas István (Társadalom)  
 Tofán Koós Imola (Kultúra)  
 Orosz Anna (Életmód)  
 Szonda Szabolcs (Szinkép)  
 Vásárhelyi-Nyemec Réka (maszol.ro)

**Olvasószerkesztő:**  
 Osváth Annamária, Toth Réka

**Tudósítók:**  
 Antal Erika – 0788-760573 (Marosvásárhely), Sipos M. Zoltán – 0788-715876 (Kolozsvár), Totka László – 0788-715848 (Nagyvárád), Baloga-Tamás Erika – 0746-375775 (Székelyudvarhely), Kovács Zsolt – 0721-251429 (Sepsiszentgyörgy), Sike Lajos – 0788-715687 (Szatmárnémeti), Tamás András – 0744-781709 (Nagyenyed)

**Grafikus:**  
 Horváth Szekeres István

**Tördelőszerkesztők:**  
 Lőrincz Imola, Szabó Ildikó Erzsébet

**Kiadja a Scripta Kiadó Rt.**

**Terjesztési menedzser:**  
 Bérés Attila – 0788-318353

**Területi megbízottak:**  
 Baricz István – 0788-488739  
 Keresztes Csaba – 0746-100830 (Gyergyó),  
 Tósa András – 0788-715481 (Kolozs, Szilágy)

**Logotancsok:**  
 Czédly József

Hirdetési ajánlat a honlapon és a szerkesztőségben. Előfizethető a Román Postánál (katalógusszám: 19302), közvetlenül a szerkesztőség-nél és előfizetés-szervezőinknél. Magánterjesztők forgalmazzák.

**Előfizetési díjak:**  
 1 hónapra 15 lej,  
 3 hónapra 38 lej,  
 6 hónapra 75 lej,  
 12 hónapra 148 lej

**Nyomda:** Garamond (Kolozsvár)

ISSN 1841-5520

Az Új Magyar Szó bármely részének másolásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesítéseket átvenni csak az Új Magyar Szó-ra való hivatkozással lehet. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot, hogy a beküldött leveleket rövidítve, illetve szerkesztve közölje.

**Lapunk megjelenését támogatja a**  
**COMMUNITAS ALAPÍTVÁNY**  
 Alapította az RMDSZ  
 és a Szabad Sajtó Alapítvány

MÉDIAPARTNEREK

**KOLOZSVÁRI RÁDIÓ**  
 FM 95.6  
 www.radiocluj.ro

**Radio România Tg.Mureș**  
 [ 98,9 FM ]  
 www.radiomures.ro

**94.0 FM PROF RÁDIÓ**  
 AZ EGYE ARAD BELŐLE

**95,1 fm Paprika Rádió**  
 Fűlön csíp.

**Sláger Rádió**  
 fm 105.9

**sepsi rádió**  
 98.5 fm

# Az olimpiáért (is) pólóznak

## Vízilabda

### Turós-Jakab László

▶ Hétfőn kezdődnek és január 29-éig tartanak a hollandiai Eindhovenben a vízilabda soros Európa-bajnokságai. A férfiak kontinensviadala immár 30. kiírásához érkezett, a viadalnak pedig olimpiai kvalifikációs tétje is van. Az Európa-bajnok ott lehet Londonban, további nyolc gárda pedig ötkarikás kvalifikációs tornán vehet részt április 1. és 8. között, az amerikai Edmontonban.

Az első férfi Európa-bajnokságot 1926-ban, Budapesten rendezték meg. A házigazdák nyertek, akik aztán zsinórban még négy sikert halmoztak. A következő évtizedek során további hét magyar aranyérem került az európai vízilabda nagykönyvébe, utoljára 1999-ben, Firenzében nyertek nyugati szomszédaink. A 12 Európa-bajnoki cím mellé gyűjtött 5 ezüst- és 4 bronzérem tisztelettel parancsoló fegyvertény.

2010-ben, Zágrábban csak a negyedik helyet tudták megszerezni dr. Kemény Dénes tanítványai, miután a bronzmeccsen 10-8-ra kikapta az ősi vetélytárs szerbek-



A magyar vízilabdások tizenhárom éves szünet után nyerhetnek ismét Európa-bajnokságot

től. Az aranyérem a házigazda horvátokat, az ezüst pedig az olaszokat illette, akik aztán tavaly világbajnoki címmel kárpóolták magukat.

A román válogatott tegnap utazott Hollandiába, ahol a B csoport tagjaként sorrendben a címvédő Horvátországgal (január 16.), Spanyolországgal (január 17.), Montenegróval (január 19.), Szerbiával (január 21.) és Németországgal (január 23.) találkozik, utóbbi mérkőzésről

a TVR 3 számol be élőben 18.30 órai kezdettel. Amennyiben sikerül megismételniük a két évvel ezelőtti, zágrábi hetedik helyet, a trikolórok ott lehetnek az edmontoni olimpiai kvalifikációs tornán.

### Magyar remények

Női Eb-t 1985. óta rendeznek, az első kontinensbajnok Hollandia volt, Oslóban. A hollandok és az olaszok 4-4 arany-, illetve 2-2 ezüstérmert

szereztek, az oroszok pedig összesen nyolc medált (3-2-3). A magyarok 1991-ben, Athénban, tíz évvel később pedig Budapesten szereztek Európa-bajnoki címet, s az eddigi 13 kiírásán 5 ezüst és 3 bronz egészíti ki éremgyűjteményüket. Két évvel ezelőtt, Zágrábban, Oroszország, Görögország, Hollandia volt a dobogós sorrend, Magyarország az ötödik lett, miután a helyosztón 10-7-re verte Spanyolországot.

Merész András szövetségi kapitány Bolonyai Flóra és Gangl Edina hálóőröket, illetve Illés Anna, Antal Dóra, Csabai Dóra, Szűcs Gabriella, Takács Orsolya, Drávcz Rita, Keszthelyi Rita, Tóth Ildikó, Bujka Barbara, Kisteleki Hanna és Menczinger Kata mezőnyjátékosok neveztek a 14. női vízilabda Európa-bajnokságra. A csapat éremváró formában van, hiszen a napokban a világbajnok görögöket és a kontinensbajnok oroszokat is legyőzte a Thetisz-kupán. Eindhovenben a magyar válogatott az elméletileg gyengébb A csoportban szerepel, s sorrendben Nagy-Britanniával (január 18.), Hollandiával (január 20.) és Oroszországgal (január 22.) találkozik. A B betűjelű négyesben Görögország, Spanyolország, Németország és Olaszország vív körmérkőzést. A két csoportgyőztes a legjobb négy közé jut, a második és harmadik helyezettek pedig január 24-én kerestbe játszanak a másik két elődöntős helyért. Két nappal később egy helyosztó (5-6. helyek) mellett a két elődöntőt rendezik meg, január 26-án pedig a érmeért játszanak a finalé, illetve bronzmeccset. ◀

## Röviden

### Háromgólos siker

Bukarestben, négyezer néző előtt megrendezett mérkőzésen, Románia férfi kézilabda-válogatottja 25-22-re nyert Fehéroroszország ellen a 2013-as világbajnokság hetedik selejtezőcsoportjában. A Székelyudvarhelyi KC válogatott játékosai jól szerepeltek, Tóth Huba és Andrei Mihailcea két-két gólt szerzett, Gabriel Florea pedig egyet. A visszavágót vasárnap, Minszkben rendezik meg, a román csapat kétgólos vereség esetén is bejut a rájátszásba.

### A nyolcadik siker

A női kézilabda-Nemzeti Liga 8. fordulójából elhalasztott mérkőzésen a bajnoki címvédő Oltchim 33-30-ra győzte le Brailán az addig veretlen HC Dunăreát. A bajnokság a hét végén folytatódik a 9. forduló mérkőzései: Buk. CSM–Zilah (péntek, 17 óra, *Digi Sport 2*), Konstanca–Craiova, Galac–Ploiești, Roman–Dêva, Brassó–Bákó, Kolozsvár–Braila (szombat, 15 óra, *Digi Sport 3*), Oltchim–Nagybánya (vasárnap, 18 óra, *Digi Sport 3*).

### Női kosárlabda, 16. forduló

A visszavágók első mérkőzésével folytatódik szombaton a női kosárlabda-bajnokság alapszakasza. A menetrend: Alexandria–Rapid (összel: 60-47), Arad–Bball 6 Sepsi BC (83-35), Brassó–Târgoviște (42-81), Nagyvárad–Szatmárnémeti (44-72), Craiova–Kolozsvár (81-49), Gyulafehérvár–CSM Sportul Studentesc (85-70), Olimpia–Temesvár (50-69), Iași–Marosvásárhely (54-74).

### Kutyafogathajtó versenyek

A nem megfelelő hóviszonyok miatt elmarad a kutyafogathajtó e hét végi, borszéki versenye. A jövő hét végén esedékes gyilkostói versennyel kapcsolatosan január 18-án szerdán tesznek közzé hirdetést a szervezők. Ha a tónál a körülmények nem megfelelőek, tervben van Gyergyó környékén nyári variáns megszervezése.

## Az első nyolcba jutás a cél

### Kézilabda

#### ÚMSZ

▶ Az első nyolc hely valamelyikének elérése a cél a magyar férfi kézilabda-válogatott számára a vasárnap kezdődő szerbiai Európa-bajnokságon. Mocsai Lajos szövetségi kapitány a Bahrein csapata elleni utolsó felkészülési mérkőzést követően hirdeti ki 18 fős utazó keretét. Jelenleg 19-en vannak a jelöltek, Grebenár Gábor már visszatért spanyol klubjához, Lékai Máté pedig térszerűsége miatt hiányzik. Az Eb-re 16 fő nevezhető, a csoportkör zárását követően két játékost lehet cserélni. Már a bő keretben sem kapott helyett a 40 esztendőes Perez Carlos, rá az áprilisi olimpiai selejtezőn számít a kapitány.

A magyarok az oroszok (január 16.) után két nappal a vb-harmadik spanyolokkal, január 20-án az olimpiai, világ- és Európa-bajnok franciákkal találkoznak az újvidéki (Novi Sad) C csoportban. A belgrádi A csoportban a lengyel, a dán, a házigazda szerb és a szlovák, a nisi B-ben a német, a svéd, a cseh és a macedón, a verseci (Vrsac) D-ben pedig a horvát, a norvég, az izlandi és a szlovén együttes találkozik. Minden kvartettből az első három együttes jut a középdöntőbe. Az A és B csoport továbblépői Belgrádban, a C, valamint D kvartett első három helyezettje pedig Újvidéken



Ilyés Ferenc, a csapatkapitány

folytatja. Ezt követően a két-két legjobb középdöntős kerül az elődöntőbe. Az EHF a kontinensviadal nyereségének tíz százalékát arányosan szétosztja majd a tornára játékosokat adó klubok között. A magyar együttes valamennyi összezsapását és a döntőt az MI élőben közvetíti, további 23 meccset pedig a Sport TV ad.

A magyar együttes a tavalyi vb-hetedik helyezését követően biztos résztvevője az április 6-8. közötti olimpiai selejtezőnek, ahol három másik csapattal találkozik. Az az Eb után derül ki, kik ellen kell pályára lépni. Egyelőre annyi bizonyos, hogy a Mocsai-csapat vagy Dániában, vagy Spanyolországban, vagy Svédországban vívja a kvalifikációt. A 2013-as spanyolországi vb-re is lehet indulási jogot szerezni Szerbiából. A rendező spanyolok és a címvédő franciák mellett a további három legjobb csapat jut ilyen lehetőséghez. ◀

## Beindult az Australian Open

### Tenisz

#### T. J. L.

▶ Egy fordulón már túl vannak az ausztrál nyílt teniszbajnokság selejtezőiben, s a három román induló közül ketten folytatják. Mădălina Gojnea 6-2, 6-3-ra verte a második helyen kiemelt úzbég Akgul Amanmuradovát, és következő ellenfele a magyar Jani Réka Luca, aki 6-4, 3-6, 6-2-vel búcsúztatta török Cagla Buyukakcayt. Mihaela Buzărnescu a kínai Ling Csangot győzte le 6-1, 6-2-re és a svájci Stefanie Vögele (20.) ellen folytathatja. Elena Bogdan már az első körben kiesett, miután 7-5, 6-4-re kikapott a puerto ricói Monica Puigtlól.

A magyar Czink Melinda 6-1, 6-3-ra verte az ausztrál Tammi Pattersont és a 16. helyen kiemelt orosz Nyina Bratsikova Ellen lép pályára a második fordulóban.

Honfitársnője, Babos Tímea (21.) a francia Irena Pavlovic ellen folytatja, miután az első fordulóban 6-2, 6-1-re nyert a grúz Margalita Csakaszvili ellen.

Az Australian Open 128-as főtáblájára jutáshoz három győzelem kell. Egyedüli magyarként Arn Gréta már ott van, csakúgy, mint hét romániai játékos, Monica Niculescu, Irina-Camelia Begu, Simona Halep, Sorana Cîrstea, Alexandra Dulgheru, Alexandra Cadanțu és Gallovits-Hall Edina. A férfiak 128-as főtábláján van

egyedüli román résztvevőként Victor Hănescu is.

Az esztendő első tenisz Grand Slam-tornájának küzdelmei hétfőn kezdődnek meg, az első forduló párosítása ma készül el. Tavaly a belga Kim Clijsters és a szerb Novak Djokovics nyert a Melbourne Parkban.

A főpróba Sydney-ben zajlik. A férfitorán a ciprusi Markosz Bagdatisz, a francia Julien Benneteau, az úzbég Gyenyisz Isztomin és a finn Jarkko Nieminen jutott a legjobb négy közé, a nőknél fehérorosz–kínai finalé lesz, miután Victoria Azarenka (3.) 1-6, 6-3, 6-2-re nyert a lengyel Agnieszka Radwanska (7.), Na Li (4.) pedig 1-6, 7-5, 6-2-re a cseh Pevtra Kvitová (2.) Ellen. ◀

## Bírság a PAOK Szalonikinek

### Labdarúgás

#### T. J. L.

▶ A licen szabályok megsértése miatt az Európai Labdarúgó-szövetség (UEFA) 250 ezer euróra büntette a PAOK Szalonikét. A görögöknek június 30-ig kell bizonyítaniuk, hogy nem tartoznak alkalmazottainknak, az adóhatóságnak és a beszállítóknak.

Kétszáz ezer eurót a büntetés befizetéséből három év-re felfüggesztettek, ugyanak-

kor egy európai kupaszereplésről is lemaradhat a PAOK, ha nem oldja meg a problémákat, de ezt is az említett periódus erejéig függőben hagyták.

A félszáz ezer eurós pénzbírsággal olcsón megúszta a dr. Bölöni László edzette csapat, hiszen az UEFA eredetileg kizárással fenyegette a hellén klubot. A megmenekült Teodorosz Zagorakis, a PAOK elnöke lett, aki rekordidő alatt ismertette a lapunk hasábjain dr. Bölöni által is említett mentési tervet.

A szaloniki egyesület adósságai meghaladják a 9 millió eurót, a csapat több volt játékosa is perel a fizetéshátralékok miatt. Zagorakis bizonyította, hogy a klub bankszámláján 3,1 millió euró van, ennyit fizetett ugyanis a német Bundesliga VfL Wolfsburg Veiirinha átigazolásáért. A PAOK elnöke bemutatta az UEFA-nak azon játékosok névsorát is, akikkel már szerződést bontottak, és ezáltal másfél millió euróval csökkent a fizetésalap: Spa-

dacio, Contreras, Arias és Leonardo már nem tagja a PAOK-családnak.

Az öt hónapos haladékkal pillanatnyilag megoldódott a PAOK Szaloniki gondjai. Ha Zagorakis nem lépett volna ilyen gyorsan, Bölöni és Costin Lazăr csapatát az Európa Ligából is kizárták volna. A második európai kupasorozatban a PAOK az olasz Udinesével találkozik a legjobb 32 között. A mérkőzésekre február 16-án és 23-án kerül sor. ◀